

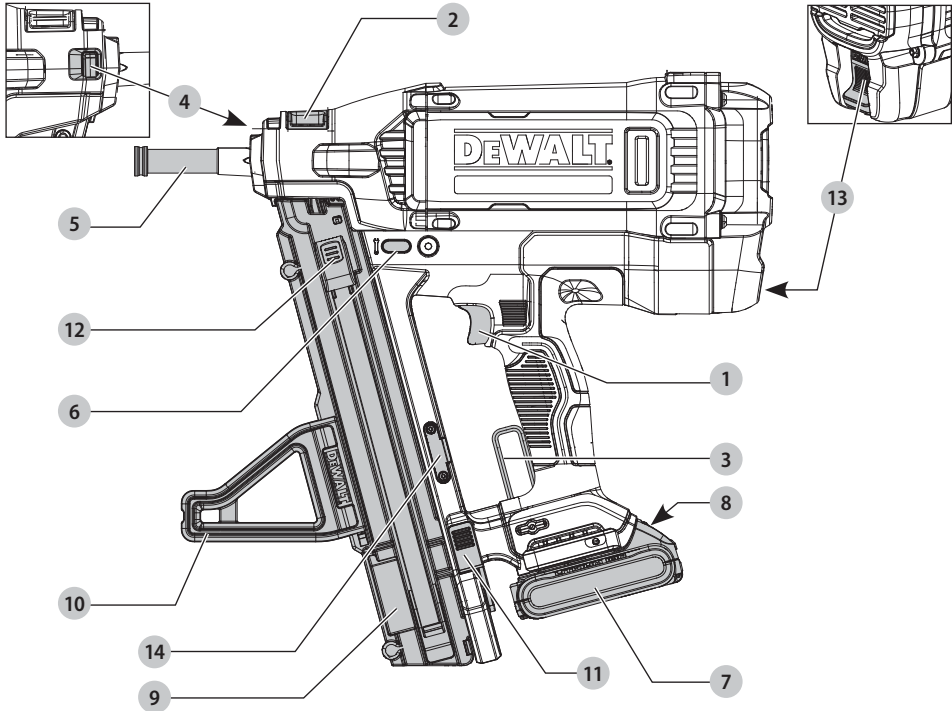
DGN845

Trak-It® C6 Gas Actuated Nailer

Cloueuse à gaz C6 Trak-It®

Clavadora de Gas Trak-It® C6


Fig. A



- | | | |
|---------------------------------------|---|--|
| 1 Trigger | 1 Gâchette | 1 Gatillo |
| 2 Depth adjustment switch | 2 Commutateur de sélection de puissance | 2 Interruptor de selección de energía |
| 3 Utility hook | 3 Crochet de suspension | 3 Gancho para colgar |
| 4 Contact trip release button | 4 Bouton de déclenchement par contact | 4 Botón de liberación de disparo de contacto |
| 5 Contact trip | 5 Gâchette par contact | 5 Disparador de contacto |
| 6 Maintenance indicator light | 6 Voyant d'entretien | 6 Luz indicadora de mantenimiento |
| 7 Battery pack | 7 Bloc-pile | 7 Batería |
| 8 Battery release button | 8 Bouton de libération | 8 Botón de liberación del paquete de batería |
| 9 Magazine | 9 Magasin | 9 Cargador |
| 10 Magazine support leg | 10 Jambe de support du magasin | 10 Pata de soporte del cargador |
| 11 Magazine release lever | 11 Levier de libération du magasin | 11 Palanca de liberación del cargador |
| 12 Pusher latch | 12 Poussoir à ressort | 12 Empuje accionada por resorte |
| 13 Fuel cell door | 13 Porte de la cellule à combustible | 13 Puerta de la celda de combustible |
| 14 Tool Connect™ (optional accessory) | 14 Tool Connect™ (accessoire en option) | 14 Tool Connect™ (accesorio opcional) |

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.


WWW.DEWALT.COM
1-800-4-DEWALT


 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**


Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.


 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.


 (Used without word) Indicates a safety related message.


NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.


 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.


AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.


 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro imminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (<i>original instructions</i>)	3
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	12
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	23

Fig. B

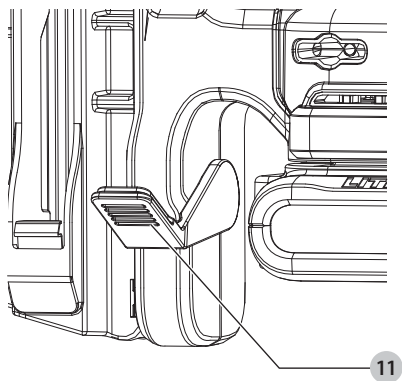


Fig. C

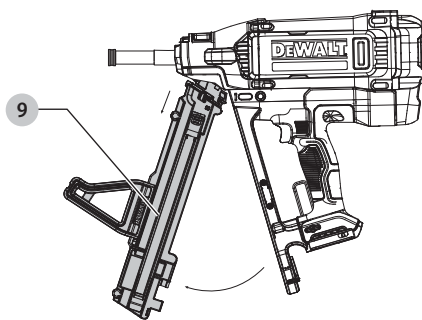


Fig. D

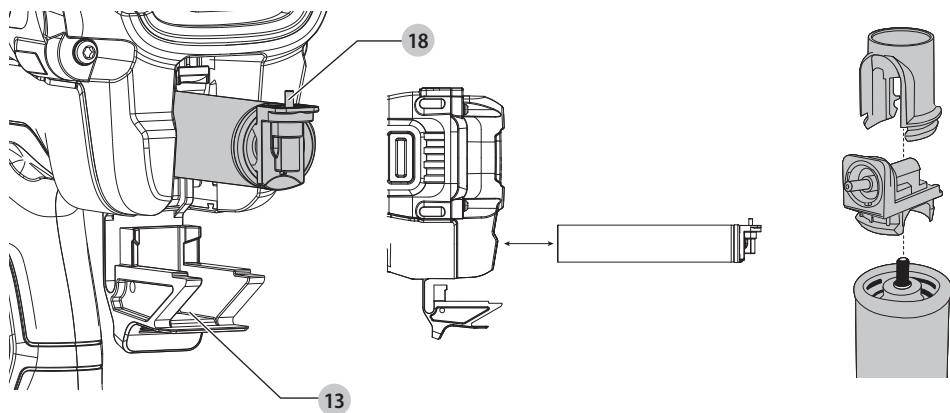


Fig. E

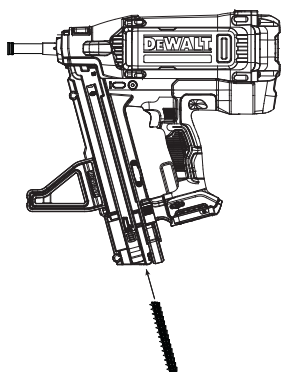


Fig. F

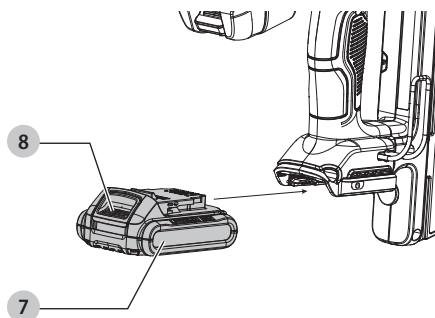


Fig. G

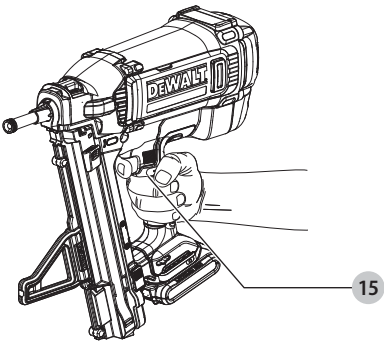


Fig. H

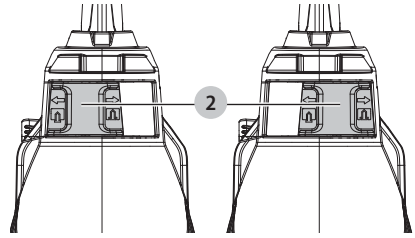


Fig. I

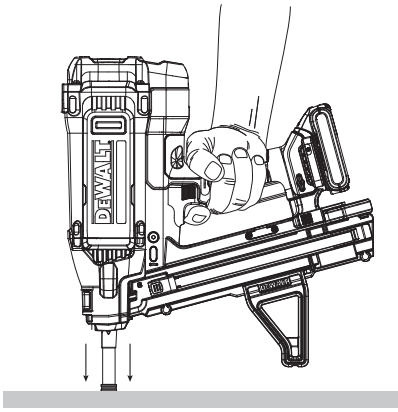
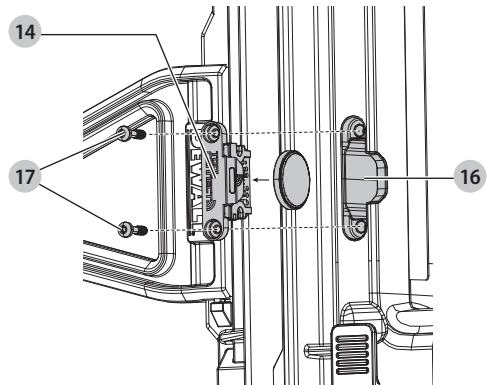


Fig. J



Intended Use

The gas nailer has to be used in accordance with the specifications of this instruction manual. Gas nailers are not “toys” and require prudent, responsible and careful handling. Users must not be under the influence of fatigue, alcohol, medication or drugs.

Suitable materials to use as a base, for example:

- Concrete Masonry Unit (CMU)
- Concrete
- Steel

Materials that are unsuitable and should not be used as a base, for example:

- Materials that are too soft or too thin
 - Materials that are too brittle, such as glass or ceramic
 - Materials that are too hard, such as hardened steel
 - Hollow block masonry
 - Cast iron, plastic, marble, gypsum plasterboards
- Misapplications, misuse or “fooling around” may cause death and serious property damage. This particularly includes:
- The overriding of safety mechanisms
 - Misusing the device as a “firearm”
 - Misusing the device as a hammer or similar tool

Only use those fuel cells, charging devices and batteries made by the manufacturer of the gas nailer and only use pins approved by the manufacturer. Other applications and uses as well as modifications to the device, additions to the device or conversions as well as maintenance operations and repairs performed by yourself can impair the safety, reliability and proper functioning of the device to a SIGNIFICANT extent and void any warranty claims.

Your cordless finish nailer is a professional power tool.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: Please read instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury.

EMPLOYERS, TOOL OWNERS AND TOOL OPERATORS ARE RESPONSIBLE FOR THE SAFE USE OF THIS TOOL AND COMPLIANCE WITH ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

At a Minimum, Employers, Tool Owners and Tool Operators Must:

1. Ensure that the manufacturer's tool operating/safety instructions, warnings and labels are available to all tool operators and users. Do not use tool with missing or damaged safety warning label(s).

2. Train tool operators and users in the safe use of the tool as described in the tool operating/safety instructions, warnings and labels.

3. Allow only persons who have read and understood the tool operating/safety instructions, warning and labels to operate the tool.

4. Allow tool use only when tool operator and all other personnel in work area are wearing appropriate eye protection equipment, and when required, other appropriate personal protective equipment, such as, head, hearing and foot protection equipment. Provide information about the safe duration of use and appropriate working positions.



Avoid Explosion Hazard

Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or combustible dust.

General Safety Rules

1. When using the tool, be aware that the fastener could deflect and cause injury.

2. Keep fingers away from trigger when not operating this tool and when moving from one operating position to another.

3. Keep all body parts such as hands and legs etc. away from firing direction and ensure fastener cannot penetrate workpiece into parts of the body.

4. Read and understand the safety instructions before connecting, disconnecting, loading, operating, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.

5. Place the nail discharge outlet of the tool on the work surface properly when operating. Failure to place the discharge outlet in a proper manner can result in fasteners shooting away from the work surface and is extremely dangerous.

6. Hold the tool with a firm grasp and be prepared to manage recoil.
 7. Only technically skilled operators who have been trained in the proper use of the tool should use the tool.
 8. Do not modify tool. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator and/or bystander.
 9. When operating a tool intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete, put additional down force required to operate the tool and prevent slipping.
 10. Do not use a tool if the tool has been damaged or is not in proper working order. Tag and physically segregate tool to prevent use.
 11. Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading, as the fasteners have sharp points which could cause injury.
 12. Always check the tool before use for broken, misconnected or worn parts.
 13. Do not overreach. Only use in a safe working place. Keep proper footing and balance at all times.
 14. Keep bystanders and children away (when working in an area where there is a likelihood of through traffic of people). Clearly mark off your operating area.
 15. Never point the tool at yourself or others. Serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when connecting, loading and unloading the fasteners or similar operations.
 16. Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas and positions or walking, as resting finger on trigger can lead to inadvertent operation. For tools with selective actuation, always check the tool before use to ascertain the correct mode is selected.
 17. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of triggers and any adjusting devices.
 18. When not in use remove battery plus fuel cell.
 19. Always refer to tool maintenance instructions for detailed information on proper maintenance of the tool. Only qualified personnel shall repair the tool using parts supplied or recommended by DEWALT or parts that perform equivalently.
 20. Before operating, inspect tool to confirm:
 - Use of proper power source.
 - That tool is in proper working order.
 - What actuation system is on tool and how it operates.
 - No misalignment or binding of moving parts.
 - All conditions necessary for proper and safe tool operation.
 - All screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool. Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation.
 - Check the operation of the contact trip frequently. Do not use the tool not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact arm.
 21. Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable (e.g., trigger, contact arm).
 22. Do not operate tool if any portion that is related to the tool operating controls (e.g., trigger, contact trip) is inoperable, disconnected, altered or not working properly.
 23. Always assume that the tool contains fasteners. Do not actuate tool unless tool is placed firmly against the workpiece.
 24. Respect the tool as a working implement.
 25. Do not engage in horseplay.
 26. Stay alert, focus on your work and use common sense when working with tools.
 27. Do not use tool while tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
 28. Do not drive fasteners on top of other fasteners. It may cause deflection of fasteners which could cause injury.
 29. After driving a fastener, tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:
 - Always maintaining control of tool.
 - Allowing recoil to move tool away from work surface.
 - Not resisting recoil such that tool will be forced back into the work surface. In standard "Contact Actuation Mode," if contact trip is allowed to re-contact work surface before the trigger is released, an unintended discharge of a fastener will occur. In that scenario, Contact Actuation with Anti-Double Fire Mechanism and Single Actuation is designed to prevent the release of an unintended discharge of a fastener.
 - Keeping face and body parts away from tool.
 30. When working close to an edge of a work surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.
 31. Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls (e.g., trigger, contact trip) is activated.
 32. When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may lose your foot place. Never actuate the tool into free space. This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.
 33. Do not use the tool as a hammer.
 34. The tool must be used only for the purpose it was designed.
 35. Keep the tool in a dry place out of reach of children when not in use.
 36. After using the tool, remove battery and fuel cell then place the tool safely in a lateral position. The tool must not be placed horizontally for storage.
 37. Do not use this tool for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- Foreseeable hazards and warnings in the general use of the tool are described below. Assess the specific risks that may be presented as a result of each use.
- ### Projectile Hazards
1. Remove battery plus fuel cell when:
 - Not in use;
 - Performing any maintenance or repairs;
 - Clearing a jam;
 - Elevating, lowering or otherwise moving the tool to a new location;
 - Tool is outside of the operator's supervision or control;
 - Making adjustments;
 - Removing fasteners from the magazine; or
 - Changing/replacing accessories.

2. During operation be careful that fasteners penetrate material correctly and cannot be deflected /misfired towards operator and /or any bystanders.
3. During operation, debris from workpiece and fastening/ collation system may be discharged. Take cautions of these debris.
4. Always wear ANSI Z87+ eye protection with side shields during operation of the tool.
5. The risks to others shall be assessed by the operator.
6. Be careful with tools without contact trip as they can be fired unintentionally and injure operator and/or bystander.
7. Ensure tool is always safely engaged on the workpiece and cannot slip.

Operating Hazards

1. Hold the tool correctly: be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil.
2. Maintain a balanced body position and secure footing.
3. Appropriate safety glasses shall be used and appropriate gloves and protective clothing are recommended.
4. Dust masks, hearing protection, hard hats, safety shoes or other personal protective equipment shall be required in some work environments. Employers, tool owners and operators must enforce use of appropriate personal protective equipment for all personnel in a specific work environment.
5. Only use the correct battery and fuel cell for tool.

Repetitive Motions Hazards

1. When using a tool for long periods, the operator may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
2. While using a tool, the operator should adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
3. If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator should consult a qualified health professional regarding overall activities.
4. Any risk assessment should focus on muscular–skeletal disorders and is preferentially based on the assumption that decreasing fatigue during work is effective in reducing disorders.

Accessory and Consumable Hazards

1. Use only fasteners and accessories made or recommended by DEWALT.
2. Disconnect the energy supply to the tool, such as air or gas or battery as applicable, before changing/replacing accessories such as workpiece contact, or making any adjustments.

Workplace Hazards

1. Slips, trips and falls can be the causes of injuries in the workplace. Watch out for slippery surfaces, a fall can lead to unintentional operation of the nailer.
2. Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
3. The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from coming into contact with electric power.
4. Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., electrical cables, gas pipes).

Dust And Exhaust Hazards

1. If the tool is used in an area where there is static dust, it may disturb the dust and cause a hazard. Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
2. Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust filled environment.
3. Where dust or exhaust hazards are created, the priority shall be to control them by changing the tool exhaust direction.

Noise Hazards

1. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
2. Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from “ringing”.
3. Use appropriate hearing protection.
4. Operate and maintain the tool as recommended in the Safety/Operating Instructions Section, to prevent an unnecessary increase in noise levels.

Vibration Hazards

1. Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
2. Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
3. Wear warm clothing when working in cold conditions, keep your hands warm and dry.
4. If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, seek medical advice from a qualified occupational health professional regarding overall activities.
5. Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
6. Hold the tool with a light, but safe, grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.
7. If an operator is exposed to tool vibration for a long period of time, they may be in danger of repetitive strain injuries.

Additional Safety Instructions for Gas Tools

1. Gas tools shall only be used with recommended fuel cells.
2. Be careful when using gas tools, as the tool can become hot, affecting grip and control.
3. Gas tools should only be used in ventilated spaces.
4. In the case that liquid combustible gas comes into contact with human skin, injuries may occur.
5. Ensure combustible materials are not exposed to hot exhaust gases.
6. Do not use gas tools in explosive areas as the sparks generated in the tool may cause fire or explosion.
7. For gas tools, a small release of gas might be generated by regular operations.

Cautions for Fuel Cells

1. **Handle fuel cell carefully and check for damages.** Damaged fuel cell can explode and cause injury.
2. Read and follow the instructions printed on the fuel cell.
3. Do not expose the fuel cell to the direct sunshine.

4. Do not place the fuel cell in a vehicle or a trunk where the temperature could rise. It could explode. A used empty fuel cell still contains a combustible propellant gas, which could swell and explode a container into pieces.
5. The fuel cell contains the pressurized combustible gas. If it is exposed to the temperature higher than 104 °F (40 °C), the gas could leak from it or burst, resulting in a fire.
6. Do not breathe in the gas.
7. Do not remove the rubber plug from the bottom of the fuel cell except at disposal.
8. Do not make a hole in the fuel cell by driving a nail with a hammer.

Danger of explosion:

- Observe the instructions printed on the fuel cell and in the fuel cell safety instruction.
- Only store the fuel cell in well-ventilated rooms. The recommended storage temperature is 41 °F–77 °F (5 °C–25 °C). The storage temperature should not exceed 104 °F (40 °C).
- Follow regional standards for fire, explosion protection, transportation, and risk management.
- Do not expose the fuel cell to high temperatures, for example the direct sunlight.
- Never refill an empty fuel cell.
- Never open or damage an empty or full fuel cell, throw it into a fire or smoke in the vicinity.
- Do not operate the gas can valve manually.

Dangers to persons:

- Escaping gas can cause injury to the eyes and skin.
- Empty fuel cells can still contain gases, which could cause drowsiness, dizziness and nausea if inhaled.

Protective Equipment

Loose clothes, jewelry, falling objects, noise and similar hazards may present a danger to persons. Persons that will be using the device and have to reside in the vicinity of the device, must wear suitable personal safety equipment:



Safety helmet: protects the head against falling objects.



Safety ANSI Z87+ goggles: protects the eyes against flying objects, such as splinters and dust.



Hearing protection: protects the ears against excessive noise.



Safety footwear: Protects your feet against sharp objects on the ground and falling objects.

Device and Operational Safety

Fuel cells, charger, and batteries can cause hazards. Observe the safety instructions, see **Cautions for Fuel Cells** and the battery and charger manual.

Danger of explosion:

- When the barrel is pressed against a surface, the motor directs an explosive gas into the combustion chamber. If the trigger is not actuated, another press causes the explosive gas to escape.
- Only use the gas nailer outdoors or in well ventilated areas.
- Never use the gas nailer in the vicinity of fires or highly flammable materials/liquids (thinner, paints/varnishes, gasoline).
- Never smoke while using the device.

Additional hazards for people:

- Prevent the gas nailer and fuel cells from being accessed by unauthorized persons and children.
- Only use the gas nailer if it is in good working condition and has been properly maintained.
- When the device is not in use, the workplace is being changed, during transportation, in storage, in case of jams and during maintenance: Keep your finger away from the trigger and remove the battery as well as fuel cell.
- Slippery handles may lead to loss of control: Keep the handle dry, clean and free from oil and grease.
- There is a recoil when the nail is fired. Do not hold your head directly above the gas nailer during operation and start with low penetration depth.
- Ensure that you stand securely and can hold your balance, especially on platforms as well as elevated and/or slanted, uneven or slippery workplaces.
- The gas nailers may not be used to close boxes or crates.
- The gas nailer may not be used to fit transport locks to vehicles and wagons.

Nails can break into multiple parts after firing and thus cause serious injuries:

- When materials are penetrated that are too soft, thin or too hard or if the depth is set too high,
- If nails hit other nails after entering.
- Keep at least a distance of 2" (5 cm) to edges and corners.
- You may not use the gas nailer when people are located on the other side.
- Always position the gas nailer at a 90 ° angle to the surface.

Protection of persons:

- Do not hold the handgrip with excessive force.
- Take a work break when feeling numb, extremely warm or cold or a tingling sensation in your fingers/arms. Consult a doctor if this phenomenon repeats.

Property damage:

- Do not use the gas nailer in the rain or a very humid environment.
- Only use the gas nailer in well-ventilated areas or outdoors with temperatures ranging from 14 °F (-10 °C) to 104 °F (40 °C).
- Do not use the gas nailer with an empty magazine.
- Only store the gas nailer in dry and frost protected rooms.

Immediately stop working:

- In case of unusual noises, such as uneven fan noise,
- In case of a strong smell/odour generation (unburned gases),
- In case extreme heat is suddenly being generated,
- If screws or other parts have become loose or fallen off the device.

SAFETY NOTES

Please read the safety information carefully in order to ensure safe and proper operation of the device. Retain the operating instructions until the product is disposed of.

Additional Safety Information

- ▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
- ▲ **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust

mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1+ eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

• **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.













• **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns. Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -). Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries. Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	 or AC/DC.....alternating or direct current
Hz.....hertz	Class II Construction (double insulated)
min.....minutes	n ₀.....no load speed
— or DC.....direct current	n.....rated speed
Class I Construction (grounded)	PSI.....pounds per square inch
.../min.....per minute	earthing terminal
BPM.....beats per minute	safety alert symbol
IPM.....impacts per minute	visible radiation—do not stare into the light
OPM.....oscillations per minute	wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute	wear eye protection
sfpm.....surface feet per minute	wear hearing protection
SPM.....strokes per minute	read all documentation
A.....amperes	do not expose to rain
W.....watts	
Wh.....watt hours	
Ah.....amp hours	
 or AC.....alternating current	

Sleep Mode

The gas nailer is equipped with a “Sleep Mode” function to protect the battery. If the gas nailer has not been used for a duration longer than one hour, it can only be turned back on after the battery has been removed and reinserted.

Maintenance Indicator Light (Fig. A)


The maintenance indicator light  on the handgrip flashes to indicate maintenance state:

Yellow LED	State/Status
Flashing	Gas nailer has to be serviced by a specialist workshop.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS


▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Utility Hook (Fig. A)

The utility hook  is used to fasten the device to a belt (when climbing a ladder or scaffolding, etc.) and can be fitted to both sides of the gas nailer.

To Fasten the Utility Hook on the Opposite Side

1. Loosen the screws with a Torx socket.

▲ WARNING	
<ul style="list-style-type: none"> • INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. • KEEP new and used batteries OUT OF REACH OF CHILDREN. • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. 	

Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. The Tool Connect™ chip uses a CR2032 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries

2. Use these screws to attach the utility hook on the opposite side.

Replacing the Magazine (Fig. B, C)

1. Pull the lever **11** used to unlock the magazine **9** and remove the magazine itself.
2. Insert the (new) magazine back into the slot and push it into the magazine receptacle.

Inserting the Fuel Cell (Fig. D)

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering.

- Remove the battery.
- Do not press the barrel of the gas nailer against any surfaces.
- Keep your finger away from the trigger.
- Observe the **Cautions for Fuel Cells** safety instructions.

1. Press the fuel cell door **13**. The fuel cell door will swing open.
2. Remove the depleted fuel cell (if present) and insert the new one.

3. Align fuel cell metering valve stem **18** facing upwards and fit it into the adaptor of the tool.

IMPORTANT: Make sure that the stem of the metering valve is firmly seated before closing the fuel cell door.

4. Close the fuel cell door. It locks into place.

Inserting the Nail Strip (Fig. A, E)

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering

- Remove the battery.
- Do not press the barrel of the gas nailer against any surfaces.
- Keep your finger away from the trigger.

1. Turn the nailer upside down.
2. Slide the spring-loaded pusher latch **12** to the base of the magazine to lock it into place.
3. Drop pin strips into the loading slot of the magazine, making sure the pin heads align correctly with the slot opening.
4. Keeping fingers clear of the track, close the magazine by releasing the pusher latch. Carefully allow the latch to slide forward and engage the pin strip.

TOOL SPECIFICATIONS

Actuation Mode	Sequential
Voltage	20
Height	15.70" (399 mm)
Width	4.92" (125 mm)
Length	16.61" (422 mm)
Weight	8.65 lbs (3.9 kg)
Magazine Angle	15°
Loading Capacity	Up to 36 pins

PIN SPECIFICATIONS

Pin Lengths	1/2"–1 1/2" (13 mm–38 mm)
Shank Diameters	0.102"–0.145" (2.6 mm–3.7 mm)
Pin Stick Angles	15°

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. F)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **7** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **8** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.

Proper Hand Position (Fig. G)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the handle **15** and the other hand on the cover, if needed, making sure it is not covering the air filter on the head of the tool.

Using the Gas Nailer

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering.

- Always keep the fingers away from the trigger if the gas nailer is not facing the target material.
- Always put down/hang the gas nailer in such a way that the barrel is pointing downwards.
- Start with a low entering depth.

For Every Workstation Change

- Remove the battery and fuel cell.

Setting the Firing Depth (Fig. H)

Setting the depth with the depth adjustment switch **2**:

- Increase depth: push switch to the right.
- Reduce depth: push switch to the left.

Firing the Nails (Fig. A, I)

- Always position the gas nailer at a 90° angle to the surface.
- Keep at least a distance of 2" (5 cm) to edges and corners.

1. Push the contact trip **5** against the work surface.
2. Pull the trigger switch **1** to actuate the tool.
3. Release the trigger and raise the nailer from the work surface. **NOTE:** The tool motor returns to full speed automatically without the contact trip being depressed.
4. Repeat steps 1–3 to actuate the next nail.

If the Gas Nailer Does Not Fire

- Repeat the process up to **three times**, replace an empty fuel cell (if applicable). Refer to **Inserting the Fuel Cell**.
- If the gas nailer still does not fire, it is possible that the "Sleep Mode" has activated. Refer to **Sleep Mode**.
- Remove the battery and insert it again. Refer to **Installing and Removing the Battery Pack**.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Maintaining the Gas Nailer

The gas nailer may only be maintained and repaired by an authorised specialist workshop. If a maintenance or service measure is required, the LED on the handgrip will start to flash. Refer to **Maintenance Indicator Light**.

Removing the Nail Strip (Fig. C)

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering.

- Remove the battery.
- Do not press the barrel of the gas nailer against any surfaces.
- Keep your finger away from the trigger.
- Unlock the nail strip with the magazine slider.
- Hold the magazine downward while pressing the nail lock. The nail strip will slide out of the magazine 9.

Removing Stuck Nails (Fig. B)

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering.

1. Remove the battery.
2. Do not press the barrel of the gas nailer against any surfaces.
3. Keep your finger away from the trigger.
4. Remove the nail strip from the magazine. Refer to **Removing the Nail Strip**. Pull the lever used to unlock the magazine and remove the magazine itself.
5. If the stuck/jammed nail does not loosen by itself: remove the nail from the slot with a sharp object.
6. Insert the magazine back into the slot and push it into the magazine receptacle.
7. Move the lever 11 used to lock the magazine back to the starting position (locks into place).

Lubrication



Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Severe injuries due to accidental triggering.

- Remove the battery.
- Remove the fuel cell.
- Remove the nail strip from the magazine. Refer to **Removing the Nail Strip**.

Removing the Nail Strip.

- Do not press the barrel of the gas nailer against any surfaces.
- Keep your finger away from the trigger.

▲ CAUTION: Hot surfaces.

- Remove the battery.
- Let the gas nailer cool down prior to cleaning.

Cleaning the Surfaces

NOTICE: Damage to surfaces: do not use any thinners, solvents, gasoline, etc., for cleaning purposes.

- Only clean the gas nailer using dry cloths.
- Only clean the tool box with dry cloths and compressed air.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Accessories	Art. No.
Trak-It C6 Fuel Cell	DGN845080
Trak-It C6 Standard / Drywall Contact Trip	DGN8453
Trak-It C6 Stick-E™ Contact Trip	DGN8452
Trak-It C6 Magnetic Stick-E™ Contact Trip	DGN8451
Trak-It C6 1-1/2" Magazine	DGN8454

Tool Connect™ Chip (Fig. J)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilise the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws 17 that hold the Tool Connect™ Chip protective cover 14 into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket 16.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.

- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act. Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause(s)	Measure(s)
Barrel is pressed against surface, but fan motor is not running:	Barrel not pressed firmly enough against the surface.	Press the barrel harder against the surface.
	The gas nailer has not been operated for longer than 2 hours.	Refer to Sleep Mode .
	Electronics faults.	Remove the battery and insert it again after 30 seconds.
	Battery is empty.	Charge the battery if the LED on the handgrip is flashing. Refer to Maintenance Indicator Light .
	Battery overheated.	Let the battery cool down.
	Gas nailer overheated.	Let the gas nailer cool down.
	Gas nailer has to be serviced.	Let the gas nailer be serviced if the LED on the handgrip is flashing, Refer to Maintenance Indicator
	Bent barrel.	Have the gas nailer repaired by a gas nailer authorized dealer.
Barrel is pressed against surface, but motor stops after 5 seconds:	Normal function.	No measures.

Problem	Cause(s)	Measure(s)
Barrel is firmly pressed against the surface, the motor is running, but the nails are not red when the trigger is pressed:	Fuel cell empty or not filled to a sufficient degree.	Refer to Inserting the Fuel Cells .
	Stuck/jammed nails.	Refer to Removing Stuck Nails .
	No nails in the magazine.	Refer to Inserting the Nail Strip .
	Magazine slider not retracted.	
	Magazine "bent" or not inserted properly.	Refer to Replacing the Magazine in Assembly and Adjustments .
	Magazine slider spring defective.	
	Foreign object in the barrel or magazine.	Refer to Removing Stuck Nails .
Gas nailer defective.	Have the gas nailer repaired by an authorized dealer.	
Loud or irregular fan noise:	Fan defective.	Have the gas nailer repaired by an authorized dealer.
Gas odors (unburned combustion gases):	When the barrel is pressed against a surface, the motor directs an explosive gas into the combustion chamber. If the trigger is not actuated, another press causes the unburned gas to escape.	Refer to Device and Operational Safety .

Utilisation prévue

La cloueuse à gaz doit être utilisée conformément aux spécifications du présent manuel d'instructions. Les cloueuses à gaz ne sont pas des « jouets » et exigent une manipulation prudente, responsable et précautionneuse. Les utilisateurs ne doivent pas être sous l'influence de la fatigue, de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

Matériaux de base adaptés à utiliser, par exemple :

- Unité de maçonnerie en béton (CMU)
- Béton
- Acier

Matériaux inadaptés qui ne doivent pas être utilisés comme base, par exemple :

- Matériaux trop mous ou trop fins
- Matériaux trop friables, comme le verre ou la céramique
- Matériaux trop durs, comme l'acier trempé
- Maçonnerie creuse
- Fonte, plastique, marbre, plaques de plâtre

Les mauvaises applications ou « manque de sérieux » peuvent entraîner la mort et des dommages matériels importants. Elles comprennent en particulier :

- La neutralisation des mécanismes de sécurité
- L'utilisation inappropriée de l'appareil comme « arme à feu »
- L'utilisation inappropriée de l'appareil comme marteau ou outil similaire

N'utilisez que les cellules à combustible, les dispositifs de charge et les blocs-piles du fabricant de la cloueuse à gaz et seulement les clous approuvés par le fabricant. Les autres applications et utilisations ainsi que les modifications, les ajouts ou les conversions de l'appareil, comme les opérations d'entretien et de réparation effectuées par vos propres moyens peuvent nuire à la sécurité, la fiabilité et le fonctionnement correct de l'appareil dans une mesure CONSÉQUENTE et annuler toutes les garanties.

Votre cloueuse de finition sans fil est un outil électrique professionnel.

NE PAS l'utiliser par temps humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants toucher l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à

une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.**

L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.**

L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

▲ AVERTISSEMENT : veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements concernant cet outil avant de l'utiliser. Ne pas le faire peut entraîner une blessure grave. LES EMPLOYEURS, PROPRIÉTAIRES DE L'OUTIL ET UTILISATEURS DE L'OUTIL SONT RESPONSABLE DE L'UTILISATION RESPONSABLE ET SÛRE DE CET OUTIL ET DU RESPECT DE TOUTES LES AVERTISSEMENTS ET DE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Les employeurs, propriétaires de l'outil et utilisateurs de l'outil doivent au minimum :

1. **S'assurer que les instructions d'utilisation/de sécurité du fabricant de l'outil, les avertissements et étiquettes soient à la disposition de tous les utilisateurs de l'outil. Ne pas utiliser**

l'outil si des étiquettes d'avertissement de sécurité sont manquantes ou endommagées.

2. Former les utilisateurs à l'utilisation sûre de l'outil, telle que décrite dans les instructions d'utilisation/de sécurité, avertissements et étiquettes de l'outil.

3. Ne laisser que des personnes ayant lu et compris les instructions et étiquettes d'utilisation/de sécurité de l'outil l'utiliser.

4. Permettre l'utilisation de l'outil seulement lorsque l'opérateur et tout le personnel dans la zone de travail portent un équipement de protection oculaire approprié et, si nécessaire, d'autres équipements de protection personnelle tels que protection de tête, de l'audition et des pieds. Fournir les informations relatives à la durée d'utilisation sécuritaire et aux positions de travail appropriées.



Éviter le risque d'explosion

Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz inflammables ou de poussières combustibles.

Règles générales de sécurité

1. Lorsque vous utilisez l'outil, sachez que la fixation peut dévier et provoquer une blessure.

2. Tenez vos doigts à l'écart de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'outil et lorsque vous changez de position d'utilisation.

3. Tenez toutes les parties du corps, telles que mains et jambes etc. à l'écart du sens de pénétration et assurez-vous que la fixation ne peut pas traverser la pièce de travail jusqu'à une partie du corps.

4. Lisez et comprenez les instructions de sécurité avant de brancher, débrancher, charger, utiliser, entretenir, changer les accessoires sur l'outil ou travailler à proximité. Ne pas le faire peut entraîner une blessure grave.

5. Placez la sortie du clou de l'outil correctement sur la surface de travail avant de l'actionner. Faute de placer la sortie de pénétration correctement, les fixations peuvent manquer la surface de travail, une situation extrêmement dangereuse.

6. Tenez fermement l'outil et préparez-vous à gérer le recul.

7. Seulement des utilisateurs techniquement compétents ayant été formés à l'utilisation correcte de l'outil doivent l'utiliser.

8. Ne modifiez pas l'outil. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur et/ou les passants.

9. Lorsque vous utilisez un outil destiné à des surfaces dures comme l'acier et le béton, appliquez plus de force d'appui pour actionner l'outil et éviter qu'il ne dérape.

10. N'utilisez pas un outil endommagé ou qui n'est pas en bon état de fonctionnement. Étiquetez et séparez physiquement l'outil pour éviter son utilisation.

11. Soyez prudent lorsque vous manipulez des fixations, particulièrement lors du chargement et du déchargement, en raison des bouts pointus des fixations.

12. Vérifiez toujours l'outil avant utilisation, en termes de pièces brisées, mal branchées ou usées.

13. Ne pas trop vous étirer. Utilisation seulement dans un lieu de travail sécuritaire. Maintenez vos pieds bien daplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.

14. Tenez les passants et les enfants à l'écart (lorsque vous travaillez dans une zone où le passage de personnes est possible). Marquez clairement votre zone d'opération.

15. Ne jamais pointer l'outil vers vous ou d'autres personnes. Des accidents graves peuvent être causés par un déclenchement raté. Assurez-vous que la sortie de pénétration n'est pas pointée vers des personnes lorsque vous connectez, chargez et déchargez les fixations ou procédez à des opérations similaires.

16. Ne laissez pas votre doigt sur la gâchette lorsque vous ramassez l'outil, changez de zone de travail et de position ou lorsque vous marchez, car un doigt reposant sur la gâchette peut conduire au fonctionnement accidentel. Pour les outils à actionnement sélectif, vérifiez toujours l'outil avant utilisation pour vous assurer que le mode correct est sélectionné.

17. Portez seulement des gants qui offrent une sensation appropriée et un contrôle sécuritaire de des gâchettes et de tout dispositif de réglage.

18. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, retirez le bloc-piles et la cellule à combustible.

19. Consultez toujours les instructions d'entretien de l'outil pour des informations détaillées sur son entretien correct. Seulement du personnel qualifié doit réparer l'outil, en utilisant des pièces fournies ou recommandées par DEWALT ou des pièces de performance équivalente.

20. Avant de l'utiliser, inspectez l'outil pour vérifier :

- L'utilisation d'une source d'alimentation appropriée.
- Que cet outil est en bon état de fonctionnement.
- Quel système d'actionnement l'outil comporte et comment il fonctionne.
- Qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou adhérente.
- Toutes les conditions nécessaires au fonctionnement correct de l'outil.
- Toutes les vis et boulons sont serrés et correctement posés avant d'utiliser l'outil. Les vis ou boulons desserrés ou mal posés causent des accidents et endommagent l'outil lorsqu'il est mis en marche.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement du déclencheur par contact. Ne pas utiliser l'outil s'il ne fonctionne pas bien, au risque d'entraîner le déclenchement accidentel d'une fixation. Ne pas interférer avec le bon fonctionnement du bras de contact.

21. Ne retirez pas, n'altérez pas ou ne rendez pas les commandes de fonctionnement de l'outil inopérables d'une autre manière (p.ex., gâchette, bras de contact)

22. Ne pas utiliser l'outil si une partie de l'outil liée aux commandes de fonctionnement (p. ex. gâchette, déclencheur par contact) est inutilisable, déconnectée, altérée ou ne fonctionne pas bien.

23. Tenez toujours pour acquis que l'outil contient des agrafes. Ne pas actionner l'outil s'il n'est pas fermement placé contre la pièce de travail.

24. Respectez l'outil comme un instrument de travail.

25. Ne faire de plaisanteries.

26. Demeurez alerte, concentré sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils.

27. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué, après avoir consommé des drogues ou de l'alcool ou si vous prenez des médicaments.

28. N'enfoncez pas de fixations sur d'autres fixations. Celui peut provoquer la déviation des fixations, au risque de provoquer des blessures.

29. Après avoir enfoncé une fixation, l'outil peut rebondir (« reculer ») causant son déplacement de la surface de travail. Afin de réduire le risque de blessure, gérez toujours le recul en :

- Conservant toujours le contrôle de l'outil.
- Permettant le recul afin de retirer l'outil de la surface de travail.
- Ne résistant pas au recul de manière à ce que l'outil soit forcé de retourner à la surface de travail. En « mode Activation par contact » standard, si le déclencheur par contact est laissé à nouveau en contact avec la surface de travail avant que la gâchette soit relâchée, une sortie inattendue d'une fixation se produira. Dans ce scénario, les fonctions Actionnement par contact, avec mécanisme anti double déclenchement et Actionnement unique sont conçues pour éviter la libération de la décharge involontaire d'une fixation.
- Gardez votre visage et les parties de votre corps hors de portée de l'outil.

30. Lorsque vous travaillez près du bord de surface de travail ou dans des angles prononcés, faites attention afin de minimiser l'écaillage, le fendage, l'éclatement ou la projection ou ricochet des fixations, qui peuvent causer une blessure.

31. Ne pas charger l'outil avec des fixations lorsqu'une des commandes de fonctionnement (p. ex. gâchette, déclencheur par contact) est activée.

32. Lors de la fixation de toitures ou surfaces inclinées similaires, commencez la fixation dans la partie basse et remontez régulièrement. Fixer à reculons est dangereux car vous pouvez perdre pied. N'actionnez jamais l'outil dans le vide. Vous éviterez ainsi les risques posés par des projections de fixations et une contrainte excessive sur l'outil.

33. Ne pas utiliser l'outil comme un marteau.

34. L'outil doit être utilisé seulement pour l'objectif dans lequel il est conçu.

35. Rangez l'outil dans un lieu sec et hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

36. Après avoir utilisé l'outil, retirez le bloc-piles et la cellule à combustible puis placez l'outil en position latérale sécuritaire. L'outil ne doit pas être entreposé horizontalement.

37. Ne pas utiliser cet outil pour fixer des câbles électriques. Il n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques et peut endommager leur isolation, causant ainsi un choc électrique ou un risque d'incendie.

Les risques prévisibles et les avertissements pour l'utilisation générale de l'outil sont décrits ci-dessous. Évaluez les risques spécifiques que chaque type d'utilisation peut présenter.

Risque de projectiles

1. Retirez le bloc-piles et la cellule à combustible lorsque :

- L'outil est inutilisé ;
- Vous effectuez l'entretien ou des réparations ;
- Vous éliminez des blocages ;
- Vous élevez, abaissez ou déplacez autrement l'outil vers un nouvel emplacement ;
- L'outil n'est pas sous la supervision ou le contrôle de l'utilisateur ;
- Vous effectuez des réglages ;
- Retirez toutes les fixations du magasin ; ou
- Vous changez / remplacez des accessoires.

2. En fonctionnement, vérifiez que les fixations pénètrent correctement dans le matériau et ne peuvent pas être déviées ou rater leur cible et revenir vers l'opérateur ou des passants.

3. Pendant le fonctionnement, des débris de la pièce de travail et du système de fixation/récupération peuvent être libérés. Prenez garde à ces débris.

4. Portez toujours une protection oculaire ANSI Z87+ avec protection latérale quand vous utilisez l'outil.

5. Les risques pour autrui devront être évalués par l'opérateur.

6. Soyez prudent avec les outils sans déclencheur par contact car il peuvent fonctionner involontairement et blesser l'utilisateur et/ou un passant.

7. Assurez-vous que l'outil est toujours engagé de façon sécuritaire sur la pièce à travailler et qu'il ne peut glisser.

Risques liés à l'utilisation

1. Tenez correctement l'outil : tenez-vous prêt à contrer les mouvements de recul soudains par exemple.

2. Conservez votre équilibre et gardez vos pieds bien ancrés au sol.

3. Des lunettes de sécurité adaptées doivent être utilisées et des gants et vêtements de protection appropriés sont recommandés.

4. Des masques anti-poussière, protections auditives, casques, chaussures de sécurité et autre équipement de protection personnelle sont obligatoires dans certains environnements de travail. Les employeurs, les propriétaires des outils et les opérateurs doivent faire appliquer l'utilisation d'équipement de protection personnelle approprié à tout le personnel d'un environnement de travail spécifique.

5. Utilisez seulement le bloc-pile et la cellule à combustible corrects pour l'outil.

Risques liés aux mouvements répétitifs

1. Lorsqu'il utilise un outil pendant des périodes prolongées, l'utilisateur peut ressentir un inconfort dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

2. Lorsqu'il utilise un outil, l'opérateur doit adopter une posture adaptée mais ergonomique. Maintenir un bon ancrage au sol et éviter les postures difficiles ou en déséquilibre.

3. Si l'utilisateur ressent des symptômes tels qu'un inconfort persistant ou récurrent, s'il a mal, des palpitations, des picotements, de l'ankylose, une sensation de brûlure ou de raideur, il ne doit pas ignorer des signes avant-coureurs. L'utilisateur doit consulter un professionnel de santé qualifié concernant ses activités globales.

4. Toutes les évaluations des risques doivent porter sur les troubles musculo-squelettiques, en se basant de préférence sur la supposition que diminuer la fatigue au travail réduit efficacement les troubles.

Risques liés aux accessoires et aux consommables

1. Utilisez uniquement des fixations et des accessoires fabriqués ou recommandés par DEWALT.

2. Débranchez l'alimentation d'énergie de l'outil, comme l'air, le gaz ou le bloc-piles selon le cas, avant de changer/remplacer des accessoires ou d'effectuer des réglages.

Risques liés au lieu de travail

1. Les glissements, trébuchements et chutes peuvent être à l'origine d'accidents du travail. Méfiez-vous des surfaces glissantes, un chute pouvant conduire au déclenchement involontaire de la cloueuse.

2. Faites preuve d'une prudence accrue dans les environnements inhabituels. Des risques masqués peuvent exister, par exemple lignes électriques ou autres.

3. L'outil n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé pour entrer en contact avec l'alimentation électrique.

4. Soyez très prudent lorsque vous enfoncez les fixations dans les murs existants ou d'autres zones masquées afin de prévenir le contact avec des objets cachés ou des personnes de l'autre côté (par ex., câbles électriques, conduites de gaz.)

Risques liés à la poussière et à l'échappement

1. Si l'outil est utilisé dans une zone contenant de la poussière statique, celle-ci peut être déplacée et présenter un risque. L'évaluation des risques doit inclure la poussière créée par l'utilisation de l'outil et le potentiel déplacement de poussière existante.

2. Dirigez l'échappement de façon à réduire le déplacement de la poussière dans les environnements poussiéreux.

3. Lorsque des risques liés à la poussière ou à l'échappement sont créés, la priorité doit consister à les contrôler en changeant le sens d'échappement de l'outil.

Risques sonores

1. L'exposition sans protection à des niveaux sonores élevés peuvent provoquer des pertes d'audition permanentes et invalidantes et d'autres problèmes comme les acouphènes (tintements, vrombissements, sifflements ou bourdonnements d'oreilles) ; l'évaluation du risque et la mise en place de contrôles adaptés pour ces risques sont essentielles.

2. Les contrôles appropriés pour réduire le risque peuvent inclure des matériaux amortissants pour éviter que les pièces de travail ne « sonnent ».

3. Utilisez une protection auditive appropriée.

4. Utilisez et entretenez l'outil comme recommandé dans la section Instructions de sécurité/fonctionnement, afin d'éviter une augmentation inutile des niveaux sonores.

Risques liés aux vibrations

1. Les informations pour effectuer une évaluation de ces risques et mettre en place les contrôles appropriés sont essentielles.

2. L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants, nerveux et de circulation sanguine dans les mains et les bras.

3. Portez des vêtements chauds si vous travaillez dans le froid, tenez vos mains chaudes et sèches.

4. Si vous ressentez de l'ankylose, des picotements, des douleurs ou un blanchiment de la peau des doigts ou des mains, consultez un professionnel de santé au travail qualifié concernant l'ensemble de vos activités.

5. Utilisez et entretenez l'outil comme recommandé dans les présentes instructions, afin d'éviter une augmentation inutile des niveaux de vibration.

6. Saisissez l'outil d'une main légère mais sûre, en raison du risque de vibration qui est généralement plus élevé lorsque la force de préhension est plus forte.

7. Lorsqu'un utilisateur est exposé aux vibrations d'un outil pendant une période prolongée, il peut risquer des microtraumatismes répétés.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils à gaz

1. Les outils à gaz doivent être utilisés seulement avec les cellules à combustible recommandées.

2. Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils à gaz, car ils peuvent chauffer, affectant la préhension et la maîtrise.

3. Les outils à gaz doivent être utilisés seulement dans des espaces aérés.

4. Dans le cas où le gaz combustible liquide entre en contact avec la peau, il peut provoquer des blessures.

5. Veillez à ce que des matériaux combustibles ne soient pas exposés à des gaz d'échappement chauds.

6. N'utilisez pas d'outils à gaz dans des zones explosives, car les étincelles générées dans l'outil peuvent causer un incendie ou une explosion.

7. Avec les outils à gaz, une petite évacuation de gaz peut être générée par le fonctionnement normal.

Précautions relatives aux cellules à combustible

1. Manipulez la cellule à combustible avec soin et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Une cellule à combustible endommagée peut exploser et causer des blessures.

2. Lisez et respectez les instructions imprimées sur la cellule à combustible.

3. N'exposez pas la cellule à combustible directement au soleil.

4. Ne placez pas la cellule à combustible dans un véhicule ou un coffre où la température peut augmenter. Elle pourrait exploser. Une cellule à combustible usagée contient toujours du gaz propulseur combustible, qui peut se dilater et faire exploser le contenant.

5. La cellule à combustible contient le gaz combustible pressurisé. Si elle est exposée à une température supérieure à 40 °C (104 °F), le gaz peut fuir ou exploser, provoquant un incendie.

6. Ne pas inhaler le gaz.

7. Ne pas retirer le bouchon en caoutchouc au fond de la cellule à combustible sauf pour la jeter.

8. Ne percez la cellule à combustible en enfonçant un clou avec un marteau.

Risque d'explosion :

- Respectez les instructions imprimées sur la cellule à combustible et dans les instructions de sécurité de la cellule à combustible.
- Stockez la cellule à combustible seulement dans une pièce bien ventilée. La température de stockage recommandée est de 5 °C à 25 °C (41 °F à 77 °F). La température de stockage ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Respectez les normes régionales en termes d'incendie, de protection contre l'explosion, de transport et de gestion des risques.
- N'exposez pas la cellule à combustible à de hautes températures, par exemple directement au soleil.
- Ne remplissez jamais une cellule à combustible vide.
- N'ouvrez ni n'endommagez jamais une cellule à combustible vide ou pleine, ne la jetez pas au feu et ne fumez pas à proximité.
- N'agissez pas la vanne de gaz manuellement.

Dangers pour les personnes :

• Les fuites de gaz peuvent provoquer des blessures oculaires et cutanées.

• Les cellules à combustible vides contiennent encore du gaz, qui peut provoquer de la somnolence, des vertiges et des nausées en cas d'inhalation.

Équipement de protection individuelle

Les vêtements amples, les bijoux, les chutes d'objets, le bruit et les risques similaires peuvent présenter un danger pour les

personnes. Les personnes utilisant l'appareil et devant rester à proximité doivent porter des équipements de protection individuelle :



Casque de protection : protège la tête de la chute d'objets.



Lunettes de protection ANSI Z87+ : protège les yeux contre la projection d'objets (éclats et poussière).



Protection auditive : protège l'ouïe des bruits excessifs.



Chaussures de sécurité : Protègent les pieds des objets pointus au sol et de la chute d'objets.

Appareil et sécurité de fonctionnement

Les cellules à combustible, le chargeur et le bloc-piles peuvent présenter des risques. Respectez les instructions de sécurité, voir la section **Cellules à combustible** et le manuel du chargeur et du bloc-piles.

Risque d'explosion :

- Lorsque la cartouche est appuyée contre une surface, le moteur dirige un gaz explosif dans la chambre de combustion. Si la gâchette n'est pas actionnée, une autre pression peut faire échapper du gaz explosif.
- Utilisez la cloueuse à gaz seulement à l'extérieur ou dans des zones bien ventilées.
- N'utilisez jamais la cloueuse à gaz à proximité de feu ou de matériaux/liquides hautement inflammables (dissolvant, peintures/vernis, essence).
- Ne fumez jamais en utilisant l'appareil.

Risque supplémentaires pour les personnes :

- Empêcher les personnes non autorisées et les enfants d'accéder à la cloueuse à gaz et aux cellules à combustible.
- Utilisez la cloueuse à gaz seulement si elle est en bon état de fonctionnement et a été correctement entretenue.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, si le lieu de travail change, pendant le transport, lors du stockage, en cas de blocage et pendant l'entretien : Gardez vos doigts à l'écart de la gâchette et retirez le bloc-piles ainsi que la cellule à combustible.
- Des poignées glissantes peuvent entraîner une perte de contrôle : Gardez la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse.
- Lorsque le clou est enfoncé, il se produit un recul. Ne tenez pas votre tête directement au-dessus de la cloueuse à gaz pendant son fonctionnement et commencez avec une faible profondeur de pénétration.
- Assurez-vous de vous tenir bien ancré au sol et de maintenir votre équilibre, en particulier sur les plateformes et dans les lieux de travail en hauteur et/ou inclinés, irréguliers ou glissants.
- Les cloueuses à gaz ne doivent pas être utilisées pour fermer des boîtes ou des caisses.
- La cloueuse à gaz ne doit pas être utilisée pour poser des verrous de transport sur les véhicules et les wagons.

Les clous peuvent se briser en plusieurs morceaux une fois déclenchés et provoquer des blessures graves :

- Lorsque les matériaux pénétrés sont trop mous, minces ou durs ou si la profondeur réglée est trop élevée,
- Si les clous heurtent d'autres clous après pénétration.

- Maintenez une distance minimale de 5 cm (2 po) par rapport au bords et aux angles.
- Vous ne devez pas utiliser la cloueuse à gaz lorsque des personnes se trouvent de l'autre côté.
- Positionnez toujours la cloueuse à gaz à un angle de 90 ° par rapport à la surface.

Protection des personnes :

- Ne tenez pas la poignée avec une force excessive.
- Faites une pause lorsque vous êtes ankylosé, avez très chaud ou très froid ou en cas de sensation de fourmillement dans les doigts/bras. Consultez un médecin si le phénomène se reproduit.

Dommage matériel :

- N'utilisez pas la cloueuse à gaz sous la pluie ou dans un environnement humide.
- Utilisez la cloueuse à gaz seulement dans des zones bien ventilées ou à l'extérieur, à des températures situées entre 10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- N'utilisez pas la cloueuse à gaz avec un magasin vide.
- Entrez la cloueuse à gaz seulement dans des pièces sèches et à l'abri du gel.

Cessez immédiatement le travail :

- En cas de bruit inhabituel, comme un bruit de ventilateur irrégulier,
- En cas de forte odeur (gaz non consommés),
- En cas de chaleur extrême soudainement générée,
- Si des vis ou d'autres pièces se dont desserrées ou sont tombées de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire consciencieusement les informations sur la sécurité afin de garantir le fonctionnement sûr et approprié de l'appareil. Conservez les instructions d'utilisation jusqu'à la mise au rebut de l'appareil.

Renseignements de sécurité supplémentaires

- ▲ **AVERTISSEMENT** : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.
 - ▲ **AVERTISSEMENT** : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ** :
 - Protection oculaire ANSI Z87.1+ (CAN/CSA Z94.3),
 - Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
 - Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.
 - ▲ **AVERTISSEMENT** : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :
 - le plomb provenant des peintures à base de plomb,
 - la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
 - l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.
- Votre risque de ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition

à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.

• **Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail d'une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEl** ou de blessures graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE** des ENFANTS.
- **Consultez immédiatement un médecin si vous soupçonnez** qu'une pile a été avalée ou insérée dans une quelconque partie du corps.















Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. La puce Tool Connect™ utilise une pile de type CR2032 d'une tension nominale de 3 V. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques. Assurez-vous que les piles sont installées correctement en fonction de la polarité (+ et -). Ne mélangez pas des

piles neuves avec des piles usagées, des piles de marques différentes ou de type différent, par exemple alcalines, carbone-zinc ou accumulateurs rechargeables. Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles d'équipements inutilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales. Sécurisez toujours totalement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne ferme pas bien, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants.


Voici ces symboles et leur signification :

V	volts		..... Fabrication de classe II (double isolation)
Hz	hertz		..... vitesse à vide
min	minutes	n .....	..... vitesse nominale
— ou CC	courant continu	PSI .....	..... livres par pouce carré
	..... Fabrication de classe I (relié à la terre)		..... borne de terre
.../min	par minute		..... symbole d'alerte de sécurité
BPM	battements par minute		..... rayonnement visible —ne regardez pas la lumière
IPM	impacts par minute		..... portez une protection respiratoire
OPM	oscillations par minute		..... portez une protection oculaire
TR/MIN	tours par minute		..... portez des protections auditives
sfp/m	pieds surface par minute		..... lisez toute la documentation
SPM	coups par minute		..... ne pas exposer à la pluie
A	ampères		
W	watts		
Wh	watts/heure		
Ah	ampères/heure		
~ ou CA	courant alternatif		
 ou CA/CC	courant alternatif ou continu		

Mode Veille

La cloueuse à gaz est équipée d'une fonction "Mode Veille" pour protéger la batterie. Si la cloueuse à gaz n'a pas été utilisée pendant une durée de plus d'une heure, elle ne peut être remise en marche qu'après que la batterie ait été retirée puis réinstallée.

Voyant d'entretien (Fig. A)

Le voyant d'entretien  sur la poignée clignote pour indiquer l'état d'entretien :


DEL jaune État/Statut

Clignotement La cloueuse à gaz doit être révisée dans un atelier spécialisé.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez les blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Crochet utilitaire (Fig. A)

Le crochet utilitaire  sert à fixer l'équipement à une ceinture (lorsque vous grimpez sur une échelle ou un échafaudage, etc.) et il peut être installé des deux côtés de la cloueuse à gaz.

Pour fixer le crochet utilitaire de l'autre côté

1. Dévissez les vis à l'aide d'une douille Torx.
2. Utilisez ces vis pour fixer le crochet de l'autre côté.

Remplacer le magasin (Fig. B, C)

1. Tirez sur le levier **11** qui sert à déverrouiller le magasin **9** et retirez le magasin.
2. Insérez le magasin (neuf) dans le logement et enfoncez-le dans le réceptacle.

Insérer la cartouche de gaz combustible (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : graves blessures dues à un déclenchement accidentel.

- Retirez la batterie.
- N'appuyez pas le canon de la cloueuse à gaz contre une quelconque surface.
- Gardez votre doigt éloigné de la gâchette.
- Respectez les consignes de sécurité **Précautions pour les cartouches de gaz**.

1. Appuyez sur la trappe de la cartouche de gaz combustible **13**. La trappe s'ouvre.
 2. Retirez la cartouche de gaz combustible vide (le cas échéant) et insérez la neuve.
 3. Alignez la tige de la soupape de dosage de la cartouche de gaz combustible **18** vers le haut et installez-la dans l'adaptateur de l'outil.
- IMPORTANT** : veillez à ce que la tige de la soupape de dosage soit parfaitement en place avant de refermer la trappe de la cartouche de gaz combustible.
4. Fermez la trappe de la cartouche de gaz combustible. Elle se verrouille en place.

Insérer la bande de clous (Fig. A, E)

▲ AVERTISSEMENT : blessures graves dues au déclenchement accidentel

- Retirer le bloc-piles.
- N'appuyez pas la cartouche de la cloueuse à gaz contre une surface quelconque.
- Gardez votre doigt à l'écart de la gâchette.

1. Tournez la cloueuse à l'envers.
2. Glissez le loquet du poussoir **12** à la base du magasin pour le verrouiller en place.
3. Déposez les bandes de clous dans la fente de chargement du magasin en vous assurant que les têtes des clous s'alignent bien avec l'ouverture de la fente.
4. Gardez les doigts à l'écart de la coulisse, fermez le magasin en relâchez le verrou du poussoir. Laissez le verrou glisser délicatement vers l'avant et insérez la bande de clous.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Mode d'activation	Séquentiel
Tension	20
Hauteur	399 mm (15,70 po)
Largeur	125 mm (4,92 po)
Longueur	422 mm (16,61 po)
Poids	3,9 kg (8,65 lbs)
Angle du magasin	15°
Capacité de chargement	Jusqu'à 36 clous

CARACTÉRISTIQUES DES CLOUS

Longueur des clous	13 mm–38 mm (1/2 po–1 1/2 po)
Diamètres des tiges	2,6 mm à 3,7 mm (0,102 po à 0,145 po)
Angles de tige des clous	15°

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. F)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles **7** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **8** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. G)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée **15** et l'autre main sur le boîtier, au besoin, en veillant à ne pas recouvrir le filtre à air au niveau de la tête de l'outil.

Utiliser la cloueuse à gaz

▲ AVERTISSEMENT : graves blessures dues à un déclenchement accidentel.

- Gardez toujours vos doigts éloignés de la gâchette tant que la cloueuse à gaz n'est pas en face de l'ouvrage.
- Posez/accrochez toujours la cloueuse à gaz de sorte que le canon pointe vers le bas.
- Démarrez à une faible profondeur de pénétration.

À chaque changement de poste de travail

- Retirez la batterie et la cartouche de gaz combustible.

Régler la profondeur de pénétration (Fig. H)

Régler la profondeur de pénétration à l'aide du bouton de réglage de la profondeur **2** :

- Augmenter la profondeur : poussez le bouton vers la droite.
- Diminuer la profondeur : poussez le bouton vers la gauche.

Enfoncer les clous (Fig. A, I)

• Positionnez toujours la cloueuse à gaz à un angle de 90° par rapport à la surface.

• Maintenez une distance minimale de 5 cm (2 po) par rapport au bords et aux angles.

1. Poussez la gâchette par contact 5 contre la surface de travail.

2. Appuyez sur la gâchette 1 pour activer l'outil.

3. Relâchez la gâchette et levez la cloueuse de la surface de travail. **REMARQUE** : le moteur de l'outil retourne automatiquement à pleine vitesse sans appuyer sur le déclencheur par contact.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour activer le clou suivant.

Si la cloueuse à gaz ne se déclenche pas

• Répétez le processus jusqu'à trois fois, remplacez une cellule à combustible vide (le cas échéant), voir **Insérer la cellule à combustible**.

• Si la cloueuse à gaz ne se déclenche toujours pas, il est possible que le « Mode veille » soit activé, voir **Mode veille**.

• Retirez le bloc-piles et remettez-le, consultez la section **Installer et enlever le bloc-piles**.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Entretien la cloueuse à gaz

La cloueuse à gaz ne peut être entretenue et réparée que dans un atelier spécialisé agréé. Si des opérations de maintenance ou de réparation sont nécessaires, le voyant sur la poignée clignote. Consultez la section **Voyant Maintenance**.

Retirer la bande de clous (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : graves blessures dues à un déclenchement accidentel.

• Retirez la batterie.

• N'appuyez pas le canon de la cloueuse à gaz contre une quelconque surface.

• Gardez votre doigt éloigné de la gâchette.

• Déverrouillez la bande de clous à l'aide de la glissière du magasin.

• Maintenez le magasin vers le bas en appuyant sur le dispositif de verrouillage des clous. La bande de clous glisse hors du magasin 9.

Retirer des clous coincés (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : graves blessures dues à un déclenchement accidentel.

1. Retirez la batterie.

2. N'appuyez pas le canon de la cloueuse à gaz contre une quelconque surface.

3. Gardez votre doigt éloigné de la gâchette.

4. Retirez la bande de clous du magasin. Consultez la section **Retirer la bande de clous**. Tirez le levier utilisé pour déverrouiller le magasin et retirez ce dernier.

5. Si le clou coincé ne se libère pas de lui-même, retirez-le de la fente à l'aide d'un objet pointu.

6. Réinsérez le magasin dans le logement et enfoncez-le dans le réceptacle.

7. Remplacez le levier 11 utilisé pour verrouiller le magasin à sa position initiale (il se verrouille en place).

Lubrification



Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification supplémentaire.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : graves blessures dues à un déclenchement accidentel.

• Retirez la batterie.

• Retirez la cartouche de gaz combustible.

• Retirez la bande de clous du magasin. Consultez la section **Retirer la bande de clous**.

• N'appuyez pas le canon de la cloueuse à gaz contre une quelconque surface.

• Gardez votre doigt éloigné de la gâchette.

▲ ATTENTION : surface chaude.

• Retirez la batterie.

• Laissez la cloueuse à gaz refroidir avant de la nettoyer.

Nettoyage des surfaces

REMARQUE : endommagement des surfaces : N'utilisez pas de diluants, de solvants, d'essence, etc. pour le nettoyage.

• Ne nettoyez la cloueuse à gaz qu'à l'aide de chiffons secs.

• Ne nettoyez le coffret de l'outil qu'à l'aide de chiffons secs et d'air comprimé.

Accessoires optionnels

▲ AVERTISSEMENT : Étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Consultez votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires adéquats.

Accessoires	N° d'art.
Cellule à combustible Trak-It C6	DGN845080
Déclencheur de contact Standard / Cloison sèche Trak-It C6	DGN8453
Déclencheur de contact Trak-It C6 Stick-E™	DGN8452
Déclencheur de contact Trak-It C6 Magnetic Stick-E™	DGN8451
Magasin Trak-It C6 1-1/2 po	DGN8454

Puce Tool Connect™ (Fig. J)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'appareil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

Votre outil est préparé pour recevoir une puce Tool Connect™ et il dispose d'un emplacement prévu pour installer une puce Tool Connect™.

La puce Tool Connect™ est un équipement en option à utiliser avec un appareil connecté (smartphone ou tablette) qui permet de connecter l'appareil pour pouvoir utiliser l'application mobile qui sert à gérer les équipements.

Consultez la **Fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus de précisions.

Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez les vis de fixation **17** qui maintiennent le cache de protection de la puce Tool Connect™ **14** dans l'outil.
2. Retirez le cache de protection et insérez la puce Tool Connect™ Chip dans l'étui vide **16**.
3. Veillez à ce que la puce Tool Connect™ Chip soit à fleur du logement. Fixez-la à l'aide des vis de fixation et serrez les vis.
4. Consultez la **Fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus d'instructions.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

DÉPANNAGE

Problème	Cause(s)	Action(s)
La cartouche est appuyée contre la surface mais le moteur du ventilateur ne fonctionne pas :	La cartouche n'est pas poussée assez fermement contre la surface.	Poussez la cartouche plus fort contre la surface.
	La cloueuse à gaz n'a pas fonctionné depuis plus de 2 heures.	Voir le chapitre Mode veille .
	Défauts électroniques.	Retirez le bloc-piles et remettez-le en place après 30 secondes.
	Le bloc-piles est à plat.	Chargez le bloc-piles si la DEL sur la poignée clignote, voir le chapitre Voyant d'entretien .
	Bloc-piles surchauffé.	Laissez le bloc-piles refroidir.
	Cloueuse à gaz surchauffée.	Laissez la cloueuse à gaz refroidir.
La cartouche est appuyée contre la surface mais le moteur s'arrête après 5 secondes :	La cloueuse à gaz doit être entretenue.	Faites entretenir la cloueuse à gaz si la DEL d'entretien sur la poignée clignote, voir le chapitre Voyant d'entretien .
	Cartouche tordue.	Faites réparer la cloueuse à gaz par un atelier de réparation agréé.
La cartouche est appuyée contre la surface mais le moteur s'arrête après 5 secondes :	Fonctionnement normal.	Aucune action requise.

Problème	Cause(s)	Action(s)
La cartouche est fermement appuyée contre la surface, le moteur fonctionne mais les clous ne sont pas rouges en appuyant sur la gâchette :	Cellules à combustible vide ou insuffisamment pleine.	Voir le chapitre Insérer les cellules à combustible.
	Clous coincés/bloqués.	Voir le chapitre Retirer les clous coincés.
	Pas de clous dans le magasin.	Voir le chapitre Insérer une bande de clous.
	Glissière du magasin non rétractée.	
	Magasin « tordu » ou mal inséré.	Voir la section Remplacer le magasin dans le chapitre Assemblage et Réglages.
	Ressort de la glissière du magasin défectueux.	
	Corps étranger dans la cartouche ou le magasin.	Voir le chapitre Retirer les clous coincés.
Cloueuse à gaz défectueuse.	Faites réparer la cloueuse à gaz par un atelier agréé.	
Bruit fort ou irrégulier du ventilateur :	Ventilateur défectueux.	Faites réparer la cloueuse à gaz par un atelier agréé.
Odeurs de gaz (gaz de combustion non consommés) :	Lorsque la cartouche est appuyée contre une surface, le moteur dirige un gaz explosif dans la chambre de combustion. Si la gâchette n'est pas actionnée, une autre pression peut faire échapper du gaz non consommé.	Voir le chapitre Appareil et sécurité de fonctionnement.

Uso Pretendido

La pistola de clavos a gas debe utilizarse de acuerdo con las especificaciones de este manual de instrucciones. Las pistolas de clavos a gas no son "juguetes" y requieren un manejo prudente, responsable y cuidadoso. Los usuarios no deben estar bajo la influencia de la fatiga, el alcohol, medicamentos o drogas.

Materiales adecuados para utilizar como base, por ejemplo:

- Unidad de Mampostería de Concreto (CMU)
- Concreto
- Acero

Materiales que no son adecuados y no deben utilizarse como base, por ejemplo:

- Materiales demasiado blandos o demasiado finos
- Materiales demasiado frágiles, como el vidrio o la cerámica
- Materiales demasiado duros, como el acero endurecido
- Mampostería de bloques huecos

• Hierro fundido, plástico, mármol, placas de yeso

Las malas aplicaciones, el mal uso o "jugar" pueden causar la muerte y daños graves a la propiedad. Esto incluye particularmente:

- La anulación de los mecanismos de seguridad
- Mal uso del dispositivo como "arma de fuego"
- Mal uso del dispositivo como martillo o herramienta similar

Utilice únicamente celdas de combustible, dispositivos de carga y baterías fabricados por el fabricante de la pistola de clavos a gas y utilice únicamente pasadores aprobados por el fabricante. Otras aplicaciones y usos, así como modificaciones al dispositivo, adiciones o conversiones al dispositivo, así como operaciones de mantenimiento y reparaciones realizadas por usted mismo, pueden afectar la seguridad, confiabilidad y funcionamiento adecuado del dispositivo en una medida SIGNIFICATIVA y anular cualquier reclamo de garantía.

Su pistola de clavos de acabado inalámbrica es una herramienta eléctrica profesional.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o**

líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies

de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones y advertencias de esta herramienta antes de usarla. No hacerlo podría provocar lesiones graves.

LOS EMPLEADORES, PROPIETARIOS Y OPERADORES DE HERRAMIENTAS SON RESPONSABLES DEL USO SEGURO DE ESTA HERRAMIENTA Y DEL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Como mínimo, los empleadores, propietarios de herramientas y operadores de herramientas deben:

1. Asegurarse que las instrucciones, advertencias y etiquetas de funcionamiento/seguridad de la herramienta del fabricante estén disponibles para todos los operadores y usuarios de la herramienta. No utilizar herramientas a las que les falten etiquetas de advertencia de seguridad o estén dañadas.
2. Capacitar a los operadores y usuarios de herramientas en el uso seguro de la herramienta como se describe en las instrucciones, advertencias y etiquetas de operación/seguridad de la herramienta.
3. Permitir que sólo las personas que hayan leído y comprendido las instrucciones, advertencias y etiquetas de funcionamiento/seguridad de la herramienta operen la herramienta.
4. Permitir el uso de la herramienta sólo cuando el operador de la herramienta y todo el resto del personal en el área de trabajo estén usando equipo de protección ocular adecuado y, cuando sea necesario, otro equipo de protección personal apropiado, como equipo de protección para la cabeza, los oídos y los pies. Proporcionar información sobre la duración segura del uso y las posiciones de trabajo adecuadas.



Evitar el peligro de explosión

No operar la herramienta en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo combustible inflamables.

Reglas generales de seguridad

1. Al utilizar la herramienta, tenga en cuenta que el sujetador podría desviarse y causar lesiones.
2. Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice esta herramienta y cuando la mueva de una posición de funcionamiento a otra.
3. Mantenga todas las partes del cuerpo, como manos y piernas, etc., alejadas de la dirección de disparo y asegúrese que el sujetador no pueda penetrar la pieza de trabajo en partes del cuerpo.
4. Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de conectar, desconectar, cargar, operar, mantener, cambiar accesorios o trabajar cerca de la herramienta. De lo contrario, se pueden producir lesiones corporales graves.
5. Coloque correctamente la salida de descarga de clavos de la herramienta en la superficie de trabajo cuando esté en funcionamiento. Si no se coloca la salida de descarga de manera adecuada, los sujetadores pueden salir disparados de la superficie de trabajo y es extremadamente peligroso.
6. Sujete la herramienta con firmeza y prepárese para recibir el retroceso.
7. Sólo deben utilizarla operadores técnicamente capacitados que hayan sido capacitados en el uso adecuado de la herramienta.
8. No modifique la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operador y/o los transeúntes.
9. Cuando opere una herramienta destinada a usarse en superficies duras como acero y concreto, aplique la fuerza adicional necesaria para operar la herramienta y evitar resbalones.

10. No utilice una herramienta si se ha dañado o no está en buenas condiciones de funcionamiento. Etiquete y separe físicamente la herramienta para evitar su uso.

11. Tenga cuidado al manipular los sujetadores, especialmente al cargar y descargar, ya que los sujetadores tienen puntas afiladas que podrían causar lesiones.

12. Siempre revise la herramienta antes de usarla para detectar piezas rotas, mal conectadas o desgastadas.

13. No se estire. Sólo use en un lugar de trabajo seguro. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.

14. Mantenga alejados a los transeúntes y a los niños (cuando se trabaja en un área donde existe la posibilidad de tránsito de personas). Delimite claramente su área de operación.

15. Nunca apunte la herramienta hacia usted o hacia otros. Se pueden producir accidentes graves si falla el disparo. Asegúrese que la salida de descarga no apunte hacia las personas al conectar, cargar y descargar los sujetadores o operaciones similares.

16. No apoye el dedo en el gatillo cuando levante la herramienta, se mueva entre áreas y posiciones de operación o camine, ya que apoyar el dedo en el gatillo puede provocar una operación involuntaria. Para herramientas con accionamiento selectivo, verifique siempre la herramienta antes de usarla para asegurarse que esté seleccionado el modo correcto.

17. Utilice únicamente guantes que proporcionen una sensación adecuada y un control seguro de los gatillos y cualquier dispositivo de ajuste.

18. Cuando no esté en uso, retire la batería y la celda de combustible.

19. Consulte siempre las instrucciones de mantenimiento de la herramienta para obtener información detallada sobre el mantenimiento adecuado de la herramienta. Sólo personal calificado deberá reparar la herramienta utilizando piezas suministradas o recomendadas por DeWALT o partes que funcionen de manera equivalente.

20. Antes de operar, inspeccione la herramienta para confirmar:

- Uso de fuente de energía adecuada.
- Que la herramienta está en buen estado de funcionamiento.
- Que el sistema de activación tiene la herramienta y cómo funciona.
- No tiene desalineación ni atascamiento de piezas móviles.
- Todas las condiciones necesarias para el funcionamiento adecuado y seguro de la herramienta.
- Todos los tornillos y pernos están apretados y correctamente instalados antes de operar la herramienta. Los tornillos o pernos flojos o mal instalados causan accidentes y daños a la herramienta cuando ésta se pone en funcionamiento.
- Verifique el funcionamiento del disparador de contacto con frecuencia. No utilice la herramienta que no funcione correctamente, ya que podría provocar la colocación accidental de un sujetador. No interfiera con el funcionamiento adecuado del brazo de contacto.
- 21. No retire, manipule ni haga que los controles operativos de la herramienta dejen de funcionar (por ejemplo, gatillo, brazo de contacto)
- 22. No opere la herramienta si alguna parte relacionada con los controles operativos de la herramienta (por ejemplo, gatillo, disparo de contacto) no funciona, está desconectada, alterada o no funciona correctamente.

23. Siempre suponga que la herramienta contiene sujetadores. No active la herramienta a menos que se haya colocado firmemente contra la pieza de trabajo.

24. Respete la herramienta como un implemento de trabajo.

25. No juegue bruscamente con otros.

26. Manténgase alerta, concéntrese en su trabajo y use el sentido común cuando trabaje con herramientas.

27. No use la herramienta cuando esté cansado, después de haber consumido drogas o alcohol, o bajo la influencia de medicamentos.

28. No coloque sujetadores arriba de otros sujetadores.

Puede provocar la deflexión de los sujetadores, lo que podría causar lesiones.

29. Después de colocar un sujetador, la herramienta puede retroceder, lo que hace que se aleje de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones, siempre maneje el retroceso de la siguiente manera:

- Siempre manteniendo el control de la herramienta.

- Permitir que el retroceso aleje la herramienta de la superficie de trabajo.

- No resista el retroceso, de modo que la herramienta se fuerce a regresar a la superficie de trabajo. En el "Modo de actuación por contacto" estándar, si se permite que el disparo por contacto vuelva a hacer contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se producirá una descarga involuntaria de un sujetador. En ese escenario, la activación por contacto con mecanismo de anti-doble disparo y actuación única está diseñada para evitar la liberación de una descarga involuntaria de un sujetador.

- Manteniendo la cara y las partes del cuerpo alejadas de la herramienta.

30. Cuando trabaje cerca de un borde de una superficie de trabajo o en ángulos pronunciados, tenga cuidado de minimizar la formación de astillas, separación o astillas, o el vuelo libre o el rebote de los sujetadores, que pueden causar lesiones.

31. No cargue la herramienta con sujetadores cuando cualquiera de los controles operativos (por ejemplo, gatillo, disparo por contacto) esté activado.

32. Al fijar techos o superficies inclinadas similares, comience a fijar en la parte inferior y vaya subiendo gradualmente. La sujeción hacia atrás es peligroso ya que puede perder el lugar del pie. Nunca accione la herramienta hacia el espacio libre. Esto evitará cualquier peligro causado por sujetadores sueltos y tensión excesiva de la herramienta.

33. No use la herramienta como un martillo.

34. La herramienta debe utilizarse únicamente para el propósito para el que fue diseñada.

35. Mantenga la herramienta en un lugar seco fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.

36. Después de usar la herramienta, retire la batería y la celda de combustible y después coloque la herramienta de manera segura en una posición lateral. La herramienta no debe colocarse horizontalmente para su almacenamiento.

37. No utilice esta herramienta para sujetar cables eléctricos. No está diseñada para instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos causando por ello un riesgo de descarga eléctrica o incendio.

A continuación se describen los peligros y advertencias previsibles en el uso general de la herramienta. Evaluar los riesgos específicos que se pueden presentar como consecuencia de cada uso.

Peligros de proyectiles

1. Retire la batería más la celda de combustible cuando:

- No está en uso;
- Realizar cualquier mantenimiento o reparación;
- Eliminar un atasco;
- Elevar, bajar o mover la herramienta a una nueva ubicación;
- La herramienta está fuera de la supervisión o control del operador;
- Hacer ajustes;
- Retirar sujetadores del cargador; o
- Cambio/reemplazo de accesorios.

2. Durante la operación, tenga cuidado de que los sujetadores penetren en el material correctamente y no puedan desviarse o fallar hacia el operador y/o cualquier transeúnte.

3. Durante el funcionamiento, es posible que se descarguen residuos de la pieza de trabajo y del sistema de sujeción/clasificación. Tome precauciones con estos escombros.

4. Utilice siempre protección ocular ANSI Z87+ con protectores laterales durante el funcionamiento de la herramienta.

5. Los riesgos a otras personas deben ser evaluados por el operador.

6. Tenga cuidado con las herramientas sin contacto, ya que pueden dispararse sin querer y herir al operador y/o a los transeúntes.

7. Asegúrese que la herramienta siempre esté sujeta con seguridad en la pieza de trabajo y no se pueda deslizar.

Riesgos de Operación

1. Sostenga la herramienta correctamente: esté preparado para contrarrestar movimientos normales o repentinos como el retroceso.

2. Mantenga una posición corporal equilibrada y colocación de los pies segura.

3. Se utilizarán gafas de seguridad adecuadas y se recomiendan guantes y ropa protectora adecuados.

4. En algunos entornos de trabajo se requerirán máscaras antipolvo, protección auditiva, cascos, zapatos de seguridad u otros equipos de protección personal. Los empleadores, propietarios de herramientas y operadores deben exigir el uso de equipo de protección personal adecuado para todo el personal en un entorno de trabajo específico.

5. Utilice únicamente la batería y la celda de combustible correctas para la herramienta.

Peligros de movimientos repetitivos

1. Al utilizar una herramienta durante períodos prolongados, el operador puede experimentar molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo.

2. Durante el uso de una herramienta, el operador debe adoptar una postura adecuada pero ergonómica. Mantenga una posición segura y evite posturas incómodas o desequilibradas.

3. Si el operador experimenta síntomas como malestar persistente o recurrente, dolor, punzadas, molestias, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, no ignore estas señales de advertencia. El operador debe consultar a un profesional de la salud calificado con respecto a las actividades generales.

4. Cualquier evaluación de riesgos debe centrarse en los trastornos musculoesqueléticos y basarse preferentemente en el supuesto de que disminuir la fatiga durante el trabajo es eficaz para reducir los trastornos.

Peligros de accesorios y consumibles

1. Sólo use sujetadores y accesorios hechos o recomendados por DEWALT.
2. Desconecte el suministro de energía a la herramienta, como aire, gas o batería, conforme corresponda, antes de cambiar o reemplazar accesorios, como el contacto con la pieza de trabajo, o realizar cualquier ajuste.

Peligros en el lugar de trabajo

1. Resbalones, tropezones y caídas pueden ser causas de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas, una caída puede provocar el funcionamiento involuntario de la pistola de clavos.
2. Proceda con especial cuidado en entornos desconocidos. Pueden existir peligros ocultos, como líneas eléctricas u otras líneas de servicios públicos.
3. La herramienta no está diseñada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas y no está aislada de entrar en contacto con la energía eléctrica.
4. Tenga precaución al introducir sujetadores a paredes existentes u otras áreas ciegas para evitar el contacto con objetos ocultos o personas del otro lado (por ejemplo, cables eléctricos, tuberías de gas).

Peligros de polvo y escape

1. Si la herramienta se utiliza en un área donde hay polvo estático, puede alterar el polvo y provocar un peligro. La evaluación de riesgos debe incluir el polvo creado por el uso de la herramienta y la posibilidad de alterar el polvo existente.
2. Dirija el escape de manera que se minimice la perturbación del polvo en un ambiente lleno de polvo.
3. Cuando se creen riesgos de polvo o escape, la prioridad será controlarlos cambiando la dirección de escape de la herramienta.

Peligros de ruido

1. La exposición sin protección a altos niveles de ruido puede provocar pérdida auditiva permanente e incapacitante y otros problemas como tinnitus (zumbidos, silbidos o timbrado en los oídos); la evaluación de riesgos y la implementación de controles adecuados para estos peligros son esenciales.
2. Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir acciones como amortiguar los materiales para evitar que las piezas de trabajo "suenen".
3. Utilice protección auditiva adecuada.
4. Opere y mantenga la herramienta conforme se recomienda en la Sección Seguridad/Instrucciones de funcionamiento, para evitar un aumento innecesario de los niveles de ruido.

Peligros de vibración

1. La información para realizar una evaluación de riesgos de estos peligros y la implementación de controles adecuados es esencial.
2. La exposición a vibraciones puede causar daños incapacitantes a los nervios y al suministro de sangre de las manos y los brazos.
3. Use ropa abrigada cuando trabaje en condiciones frías, mantenga las manos calientes y secas.
4. Si siente entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel de los dedos o las manos, busque consejo médico de un profesional de salud ocupacional calificado con respecto a las actividades generales.

5. Opere y mantenga la herramienta según lo recomendado en estas instrucciones para evitar un aumento innecesario en los niveles de vibración.
6. Sostenga la herramienta con un agarre ligero, pero seguro, porque el riesgo de vibración generalmente es mayor cuando la fuerza de agarre es mayor.
7. Si un operador está expuesto a la vibración de la herramienta durante un período prolongado, puede correr peligro de sufrir lesiones por esfuerzos repetitivos.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas a gas

1. Las herramientas a gas sólo se utilizarán con celdas de combustible recomendadas.
2. Tenga cuidado al utilizar herramientas a gas, ya que la herramienta puede calentarse y afectar el agarre y el control.
3. Las herramientas a gas sólo deben usarse en espacios ventilados.
4. En caso de que el gas combustible líquido entre en contacto con la piel humana, pueden producirse lesiones.
5. Asegúrese que los materiales combustibles no estén expuestos a gases de escape calientes.
6. No utilice herramientas a gas en áreas explosivas ya que las chispas generadas en la herramienta pueden provocar un incendio o una explosión.
7. En el caso de las herramientas a gas, las operaciones habituales pueden generar una pequeña liberación de gas.

Precauciones para celda de combustible

1. **Manipule la celda de combustible con cuidado y compruebe si hay daños.** La celda de combustible dañada puede explotar y provocar lesiones.
2. Lea y siga las instrucciones impresas en la celda de combustible.
3. No exponga la celda de combustible a la luz solar directa.
4. No coloque la celda de combustible en un vehículo o en la cajuela donde la temperatura pueda aumentar. Podría explotar. Una celda de combustible vacía usada todavía contiene un gas propulsor combustible, que podría expandirse y hacer explotar el contenedor en pedazos.
5. La celda de combustible contiene gas combustible a presión. Si se expone a temperaturas superiores a 40 °C (104 °F), el gas podría escaparse o explotar, lo que provocaría un incendio.
6. No respire el gas.
7. No retire el tapón de hule de la parte inferior de la celda de combustible excepto cuando la deseché.
8. No haga un agujero en la celda de combustible insertando un clavo con un martillo.

Peligro de explosión:

- Observe las instrucciones impresas en la celda de combustible y en las instrucciones de seguridad de la celda de combustible.
- Guarde la celda de combustible únicamente en habitaciones bien ventiladas. La temperatura de almacenamiento recomendada es de 5 °C a 25 °C (41 °F a 77 °F). La temperatura de almacenamiento no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- Siga las normas regionales de protección contra incendios, explosiones, transporte y gestión de riesgos.
- No exponga la celda de combustible a altas temperaturas, por ejemplo, a la luz solar directa.

- Nunca rellene una celda de combustible vacía.
- Nunca abra ni dañe una celda de combustible vacía o llena, ni la arroje al fuego ni fume en las proximidades.
- No opere la válvula de la lata de gas manualmente.

Peligros para las personas:

- El gas que se escapa puede provocar lesiones en los ojos y la piel.
- Las celdas de combustible vacías aún pueden contener gases, que podrían provocar somnolencia, mareos y náuseas si se inhalan.

Equipo de Protección

La ropa holgada, joyería, objetos que caen, ruido y riesgos similares pueden presentar un peligro a las personas. Las personas que usarán el dispositivo o tengan que estar cerca del dispositivo, deben usar equipo de seguridad personal adecuado:



Casco de seguridad: protege la cabeza contra la caída de objetos.



Gafas de seguridad ANSI Z87+: protegen los ojos contra objetos voladores, como astillas y polvo.



Protección auditiva: protege los oídos contra el ruido excesivo.



Calzado de seguridad: Protege sus pies contra objetos punzantes en el suelo y objetos que caen.

Seguridad de dispositivo y operativa

Las celdas de combustible, el cargador y las baterías pueden causar riesgos. Observe las instrucciones de seguridad, consulte **Celdas de combustible** y el manual de la batería y cargador.

Peligro de explosión:

- Cuando el cañón se presiona contra una superficie, el motor dirige un gas explosivo a la cámara de combustión. Si no se acciona el gatillo, otra presión hace que se escape el gas explosivo.
- Utilice la pistola de clavos a gas únicamente en exteriores o en áreas bien ventiladas.
- Utilice la pistola de clavos a gas cerca de fuego o materiales/líquidos altamente inflamables (diluyente, pinturas/barnices, gasolina).
- Nunca fume mientras utiliza el dispositivo.

Peligros adicionales para las personas:

- Evite que personas no autorizadas y niños tengan acceso a la pistola de clavos de gas y a las celdas de combustible.
- Utilice la pistola de clavos a gas únicamente si está en buenas condiciones de funcionamiento y ha recibido el mantenimiento adecuado.
- Cuando el dispositivo no está en uso, en cambios de lugar de trabajo, durante el transporte, durante el almacenamiento, en caso de atascos y durante el mantenimiento: Mantenga el dedo alejado del gatillo y retire la batería y la celda de combustible.
- Las manijas resbaladizas pueden provocar la pérdida de control: Mantenga la manija seca, limpia y libre de aceite y grasa.
- Hay un retroceso cuando se dispara el clavo. No sostenga la cabeza directamente sobre la pistola de clavos a gas durante la operación y comience con una profundidad de penetración baja.

- Asegúrese de estar de pie de forma segura y de poder mantener el equilibrio, especialmente en plataformas y en lugares de trabajo elevados y/o inclinados, irregulares o resbaladizos.
- Las pistolas de clavos a gas no se pueden utilizar para cerrar cajas o cajones.
- La pistola de clavos a gas no se puede utilizar para colocar candados de transporte en vehículos y vagones.

Los clavos pueden romperse en varias partes después del disparo y provocar lesiones graves:

- Cuando se penetran materiales que son demasiado blandos, finos o demasiado duros o si la profundidad es demasiado alta,
- Si los clavos golpean otros clavos después de insertarse.
- Mantenga por lo menos una distancia de 5 cm (2") con respecto a los bordes y esquinas.
- No podrá utilizar la pistola de clavos a gas cuando haya personas ubicadas al otro lado.
- Coloque siempre la pistola de clavos a gas en un ángulo de 90° con respecto a la superficie.

Protección de personas:

- No sujete la empuñadura con fuerza excesiva.
- Tome un descanso en el trabajo cuando se sienta entumecido, extremadamente caliente o frío o tenga una sensación de hormigueo en los dedos o brazos. Consulte a un médico si este fenómeno se repite.

Daño a la propiedad:

- No utilice la pistola de clavos a gas bajo la lluvia o en un ambiente muy húmedo.
- Utilice la pistola de clavos a gas únicamente en áreas bien ventiladas o al aire libre con temperaturas que oscilen entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
- No utilice la pistola de clavos a gas con el cargador vacío.
- Guarde la pistola de clavos a gas únicamente en habitaciones secas y protegidas de las heladas.

Deja de trabajar inmediatamente:

- En caso de ruidos inusuales, como ruidos irregulares del ventilador,
- En caso de generación de olores fuertes (gases no quemados),
- En caso de que de repente se genere calor extremo,
- Si los tornillos u otras piezas se han aflojado o se han caído del dispositivo.

NOTAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente la información de seguridad para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado del dispositivo. Conserve las instrucciones de operación hasta que se deseche el producto.

Información de seguridad adicional

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ▲ **ADVERTENCIA:** *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*
 - plomo a partir de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
 - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.*
- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ **ATENCIÓN:** *Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

▲ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de celda de botón o moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o tipo moneda ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE de LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha tragado o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. El chip Tool Connect™ utiliza una batería tipo CR2032 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desarme, caliente a más de 140 ° F (60 ° C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas. Asegúrese que las baterías estén instaladas correctamente de acuerdo con la polaridad (+ y -). No mezcle baterías viejas y nuevas, de diferentes marcas o tipos de pilas, como alcalinas, de carbono-zinc o recargables. Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías de los equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales. Asegure siempre completamente el compartimento de la batería. Si el compartimento de las baterías no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios	⏚ o CA/CD	corriente alterna o directa
Hz	hertz	▣	Construcción Clase II (aislamiento doble)
min	minutos	n ₀	sin carga velocidad
— o CD	corriente directa	n	velocidad nominal
Ⓢ	Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI	libras por pulgada cuadrada
... /min	por minuto	Ⓧ	terminal de tierra
BPM	golpes por minuto	▲	símbolo de alerta de seguridad
IPM	impactos por minuto	⚠	radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM	oscilaciones por minuto	Ⓡ	usar protección respiratoria
RPM	revoluciones por minuto	Ⓢ	usar protección para los ojos
sfpm	pies de superficie por minuto	Ⓣ	usar protección auditiva
SPM	carreras por minuto	📖	lea toda la documentación
A	amperios	🚫	no exponga a la lluvia
W	watts		
Wh	watt horas		
Ah	amperios hora		
~ o CA	corriente alterna		

Modo de suspensión

La pistola de clavos a gas está equipada con una función de "Modo de suspensión" para proteger la batería. Si la pistola de clavos a gas no se ha utilizado durante más de 45 minutos a una hora, sólo se puede volver a encender después de retirar y volver a insertar la batería.

Luz Indicadora de mantenimiento (Fig. A)

La luz indicadora de mantenimiento 6 en la manija parpadea para indicar el estado de mantenimiento:

LED amarillo	Estado
Programación	Un taller especializado debe dar servicio a la pistola de clavos de gas.

Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Gancho para colgar (Fig. A)

El gancho para colgar **3** se utiliza para sujetar el dispositivo a un cinturón (al subir una escalera o un andamio, etc.) y se puede colocar en ambos lados de la pistola de clavos a gas.

Para fijar el gancho para colgar en el lado opuesto

1. Afloje los tornillos con un casquillo Torx.
2. Utilice estos tornillos para fijar el gancho para colgar en el lado opuesto.

Reemplazo de cargador (Fig. B, C)

1. Jale de la palanca utilizada para desbloquear el cargador **9** y retire el cargador.
2. Inserte el (nuevo) cargador nuevamente en la ranura y empujelo hacia el receptáculo del cargador.

Inserción de celda de combustible (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Lesiones graves por activación accidental.

- Retire la batería.

- No presione el barril de la pistola de clavos a gas contra ninguna superficie.

- Mantenga el dedo alejado del gatillo.

- Observe las instrucciones de seguridad de Celdas de combustible.

1. Presione la puerta de la celda de combustible **13** y después ábrala.
 2. Retire la celda de combustible agotada (si está presente) e inserte la nueva.
 3. Alinee el vástago de la válvula medidora de la pila de combustible **18** mirando hacia arriba y colóquela en el adaptador de la herramienta.
- IMPORTANTE:** Asegúrese de que el vástago de la válvula medidora esté colocado firmemente antes de cerrar la puerta de la pila de combustible.
4. Cierre la puerta de la pila de combustible. Se bloquea en su posición.

Inserción de tira de clavos (Fig. A, E)

▲ ADVERTENCIA: Lesiones graves por activación accidental.

- Retire la batería.

- No presione el barril de la pistola de clavos a gas contra ninguna superficie.

- Mantenga el dedo alejado del gatillo.

1. Voltee la pistola de clavos al revés.
2. Deslice el seguro de la palanca de empuje accionada por resorte **12** hasta la base del cargador para bloquearla en su lugar.
3. Coloque las tiras de pasador en la ranura de carga del cargador, asegurándose que las cabezas de los pasadores estén alineadas correctamente con la abertura de la ranura.
4. Mantenga los dedos alejados del carril, cierre el cargador soltando el seguro de la palanca de empuje. Con cuidado, deje que el seguro se deslice hacia adelante y conecte la tira de pasadores.

ESPECIFICACIONES DE HERRAMIENTA

Modo de activación	Secuencial
Voltaje	20
Altura	399 mm (15,70")
Ancho	125 mm (4,92")
Longitud	422 mm (16,61")
Peso	3,9 kg (8,65 lbs)
Ángulo de cartucho	15°
Capacidad de carga	Hasta 36 pasadores

ESPECIFICACIONES DE PASADOR

Longitud de pasador	13 mm–38 mm (1/2"–1 1/2")
Diámetros de pata	2,6 mm–3,7 mm (0,102"–0,145")
Ángulos de colocación de pasador	15°

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. F)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **7** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **8** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de manos (Fig. G)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere una mano en la manija **15** y la otra en la cubierta, si es necesario, asegurándose que no cubra el filtro de aire en la lectura de la herramienta.

Uso de la pistola de clavos a gas

- ▲ **ADVERTENCIA:** Lesiones graves por activación accidental.
- Mantenga siempre los dedos alejados del gatillo si la pistola de clavos a gas no está orientada hacia el material objetivo.
- Coloque o cuelgue siempre la pistola de clavos a gas de forma que el cañón apunte hacia abajo.
- Comience con una profundidad de entrada baja.

Para cada cambio de estación de trabajo

- Retire la batería y la celda de combustible.

Ajuste de profundidad de disparo (Fig. H)

Ajuste la profundidad con el interruptor de selección de energía 2:

- Incrementar profundidad: empuje el interruptor a la derecha.
- Reducir profundidad: empuje el interruptor a la izquierda.

Disparo de clavos (Fig. A, I)

- Coloque siempre la pistola de clavos a gas en un ángulo de 90° con respecto a la superficie.
- Mantenga por lo menos una distancia de 5 cm (2") con respecto a los bordes y esquinas.
- 1. Empuje el disparador de contacto 5 contra la superficie de trabajo.
- 2. Jale el interruptor de gatillo 1 para activar la herramienta.
- 3. Libere el gatillo y levante la pistola de clavos de la superficie de trabajo. **NOTA:** El motor de la herramienta vuelve a la velocidad máxima automáticamente sin que se presione el disparador de contacto.
- 4. Repita los pasos 1 a 3 para accionar el siguiente clavo.

Si la pistola de clavos a gas no dispara

- Repita el proceso hasta tres veces, reemplace una celda de combustible vacía (si corresponde), consulte **Inserción de la celda de combustible**.
- Si la pistola de clavos a gas aún no dispara, es posible que se haya activado el "Modo de suspensión", consulte **Modo de suspensión**.
- Retire la batería e insértela nuevamente; consulte **Instalación y desinstalación del paquete de batería**.

MANTENIMIENTO

- ▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Mantenimiento de pistola de clavos a gas

Sólo se puede dar mantenimiento y reparar la pistola de clavos a gas por un taller especializado autorizado. Si se requiere una medida de mantenimiento o servicio, el LED en la empuñadura comenzará a parpadear; consulte **Indicador de mantenimiento**.

Desinstalación de tira de clavos (Fig. C)

- ▲ **ADVERTENCIA:** Lesiones graves por activación accidental.
- Retire la batería.
- No presione el barril de la pistola de clavos a gas contra ninguna superficie.
- Mantenga el dedo alejado del gatillo.
- Desbloquee la tira de clavos con el deslizador del cargador).
- Sostenga el cargador hacia abajo mientras presiona el seguro de clavos. La tira de clavos se deslizará fuera del cargador 9.

Retiro de clavos atascados (Fig. B)

- ▲ **ADVERTENCIA:** Lesiones graves por activación accidental.
- 1. Retire la batería.
- 2. No presione el barril de la pistola de clavos a gas contra ninguna superficie.
- 3. Mantenga el dedo alejado del gatillo.
- 4. Retire la tira de clavos del cargador; consulte **Desinstalación de tira de clavos**. Jale de la palanca utilizada para desbloquear el cargador y retire el cargador.
- 5. Si el clavo atascado/atorado no se afloja por sí solo: Retire el clavo de la ranura con un objeto afilado.
- 6. Inserte el cargador nuevamente en la ranura y empujelo hacia el receptáculo del cargador.
- 7. Mueva la palanca 11 utilizada para bloquear el cargador a la posición inicial (se bloquea en su lugar).

Lubricación



Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

- ▲ **ADVERTENCIA:** Lesiones graves por activación accidental.
- Retire la batería.
- Retire la celda de combustible.
- Retire la tira de clavos del cargador; consulte **Desinstalación de tira de clavos**.

- No presione el barril de la pistola de clavos a gas contra ninguna superficie.
- Mantenga el dedo alejado del gatillo.

- ▲ **ATENCIÓN:** Superficies calientes.

- Retire la batería.
- Deje que la pistola de clavos a gas se enfríe antes de limpiarla.

Limpieza de superficies

AVISO: Daños a las superficies: No utilice diluyentes, disolventes, gasolina, etc. para fines de limpieza.

- Limpie la pistola de clavos a gas únicamente con paños secos.
- Limpie la caja de herramientas únicamente con paños secos y aire comprimido.

Accesorios opcionales

- ▲ **ADVERTENCIA:** Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Consulte a su distribuidor respecto a información adicional sobre los accesorios apropiados.

Accesorios	Art. No.
Celda de combustible Trak-It C6	DGN845080
Cinta de contacto estándar / tablarroca Trak-It C6	DGN8453
Cinta de contacto Trak-It C6 Stick-E™	DGN8452
Cinta de contacto Trak-It C6 Magnetic Stick-E™	DGN8451
Cartucho 1-½" Trak-It C6	DGN8454

Chip Tool Connect™ (Fig. J)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está predispuesta para usar el chip Tool Connect™ y tiene un alojamiento para instalar el chip Tool Connect™.

Tool Connect™ es una aplicación opcional para usar con dispositivos inteligentes (tales como teléfono inteligente o tablet), que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de gestión de almacenamiento.

Consulte la **Hoja de instrucciones del chip Tool Connect™** para más información.

Instalar el chip Tool Connect™

- Quite los tornillos de sujeción **17** de la tapa protectora del chip Tool Connect™ **14** de la herramienta.
- Saque la tapa protectora e inserte el chip Tool Connect™ en el alojamiento vacío **16**.
- Compruebe el chip Tool Connect™ quede nivelado en el alojamiento. Fíjelo con los tornillos de sujeción y apriete los tornillos.
- Consulte la **Hoja de instrucciones del chip Tool Connect™** para más instrucciones.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
 Importado por: DEWALT S.A de C.V.
 Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
 Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210
 TEL(52) 55 53267100
 R.F.C.BDE810621W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa(s)	Medida(s)
El cañón está presionado contra la superficie, pero el motor del ventilador no funciona:	El cañón no está suficientemente presionado contra la superficie.	Presione el cañón con más fuerza contra la superficie.
	La pistola de clavos a gas no ha sido utilizada durante más de 2 horas.	Ver capítulo Modo de suspensión .
	Fallas electrónicas.	Retire la batería y vuelva a insertarla después de 30 segundos.
	La batería está descargada.	Cargue la batería si el LED de la empuñadura parpadea, consulte el capítulo Indicador de mantenimiento .
	Batería sobrecalentada.	Deje que la batería se enfríe.
	Pistola de clavos a gas sobrecalentada.	Deje que la pistola de clavos a gas se enfríe.
	Es necesario dar servicio a la pistola de clavos a gas.	Deje que se dé servicio a la pistola de clavos a gas si el LED en la empuñadura parpadea, consulte el capítulo Indicador de mantenimiento .
Cañón doblado.	Solicite que la pistola de clavos a gas sea reparada por un distribuidor autorizado de pistola de clavos a gas defectuosas.	
El cañón se presiona contra la superficie, pero el motor se detiene después de 5 segundos:	Función normal.	Sin medidas.

Problema	Causa(s)	Medida(s)
El cañón está firmemente presionado contra la superficie, el motor está en marcha, pero los clavos no se ponen rojos cuando se presiona el gatillo:	Celda de combustible vacía o insuficientemente cargada.	Consulte el capítulo <i>Insertar celdas de combustible.</i>
	Clavos atorados/ atascados.	Consulte el capítulo <i>Eliminación de clavos atascados.</i>
	No hay clavos en el cargador.	Consulte el capítulo <i>Inserción de tira de clavos.</i>
	El control deslizante del cargador no está retraído.	
	Cargador “doblado” o no insertado correctamente.	Consulte la sección <i>Reemplazo del cargador</i> en <i>Ensamble y Ajustes.</i>
	Resorte del deslizador del cargador defectuoso.	
	Objeto extraño en el cañón o cargador.	Consulte el capítulo <i>Eliminación de clavos atascados.</i>
Pistola de clavos a gas defectuosa.	Solicite que la pistola de clavos a gas sea reparada por un distribuidor autorizado.	
Ruido fuerte o irregular del ventilador:	Ventilador defectuoso.	Solicite que la pistola de clavos a gas sea reparada por un distribuidor autorizado.
Olores a gas (gases de combustión no quemados):	Cuando el cañón se presiona contra una superficie, el motor dirige un gas explosivo a la cámara de combustión. Si no se acciona el gatillo, otra presión hace que se escape el gas no quemado.	Consulte el capítulo <i>Seguridad del dispositivo y operativa.</i>

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Bloc-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.